

REGALO DE NAVIDAD:

# ¡ ALZAN LOS BUSES !

*aunque están p'al tigre*



# PARO HOSPITALARIO

# Crece la especulación en Jiménez de Pococi

Sr. Director:

Jiménez de Pococi es un pueblo con vecinos en su mayoría trabajadores amantes de la tranquilidad y la paz. Cultos y sensatos optan por no protestar ni rebelarse para no tener dificultades, aunque teniendo justas razones para ello. Debido a esta pasividad que los caracteriza, algunos sujetos los explotan sin piedad, entre ellos los comerciantes propietarios de pulperías. Ellos hacen su agosto vendiendo los artículos al precio que les dicta, su antojadizo egoísmo. Es tanto el descaro y el extremo a que se ha llegado en este lugar, que algunos pulperos venden la libra de frijoles al pobre consumidor al precio de dos colones y setenta y cinco centavos la libra, es decir un peso más que el precio oficial. Todos estos abusos se realizan quizás burlando la vigilancia de las autoridades y afectando a las familias de más escasos recursos. TREN DE JAPDEVA.

En reciente viaje que hice a Guápiles, en tren, pude comprobar la veracidad de los comentarios de mucha gente frente al trato brutal e inhumano que reciben en los trenes de JAPDEVA. Me tocó viajar en el

tren local que hace el servicio de pasajeros y carga tres veces a la semana entre Siquirres y Guápiles. Iba arrastrado por una locomotora nueva, de reciente adquisición. Desde que uno lo aborda son incontables los empujones y fuertes sacudidas mientras los pasajeros chocan contra los tubos y los asientos delanteros, sufriendo algunos de ellos golpes y escoriaciones, principalmente en la cara y en la cabeza. No acertamos a saber si la causa es la incapacidad o poco adiestramiento de los maquinistas o algún defecto en la vía férrea, inapta para la velocidad de las locomotoras. Bueno sería que los funcionarios del ferrocarril presten atención para evitar en lo sucesivo un accidente grave, proque las lesiones leves ya son bastantes.

El servicio de transporte de personas de estos trenes no es apto ni para caballos. Si los representantes del ferrocarril no solucionan el problema, tendrán que seguir el consejo de uno de sus empleados: "Vamos a exigir de JAPDEVA que extienda un seguro de vida a cada pasajero". Atentamente.

Juan Antonio Cordero Romero.



Una simpática reunión tuvieron diversos trabajadores y propietarios de agencias de publicidad con el personal del periódico PUEBLO. La fiesta se realizó con motivo del tercer aniversario de nuestro semanario. El director de PUEBLO, Javier Solís, en una rápida e improvisada intervención resumió el papel que juega PUEBLO en defensa de los que nada tienen y en el engrandecimiento de nuestra democracia.



## PASEAN EN VEHICULOS DEL ESTADO.

Una denuncia sobre el uso indiscriminado de vehículos oficiales en los días feriados, envió el presidente del Frente Unitario de Trabajadores de la Salud, Rafael León Solís, al señor presidente de la República, Lic. Daniel Oduber Quirós.

La comunicación del dirigente hospitalario expresa lo siguiente:

Estimado señor:  
Por medio de la presente

reciba un saludo, a la vez que me dirijo una vez más para poner en su conocimiento el abuso que sigue dando todos los vehículos de uso oficial. No hay excepción en cuanto a cuál ministerio. Los funcionarios hacen de las suyas con vehículos del pueblo, que han sido comprados y mantenidos con dineros recaudados por medio de los impuestos que pagamos nosotros.

Ya va para dos años esta administración, de la cual al principio se habló que esto se le pondría fin.

Al menos el domingo 7 de diciembre, el carro del Poder Ejecutivo placas 413 circulaba en Desamparados.

Ojalá se ponga fin a este problema que ha sido de por vida. Sin otro particular, se suscribe su servidor.

Rafael León Solís.  
Céd. 7-038-472

## ALZAN LA LUZ Y COBRAN 2 VECES RECIBOS DE AGUA.

Toda la comunidad de Chacarita fue convocada para este lunes 22 con el objeto de tratar lo relacionado con las tarifas eléctricas. La reunión tuvo lugar en el salón social "El Norteño", según nos comunicó el dirigente Emilio Peraza.

Los vecinos se refirieron igualmente a los pagos de agua. Se ha comprobado que en las tarifas eléctricas hay muchas alteraciones en los recibos, los cuales han sido alzados en forma desmedida. Con el agua sucede lo mismo.

Se han estado presentando dos recibos con la misma fecha, nos dice Emilio Peraza y esto no puede continuar. Hay mucha intranquilidad entre los vecinos por ese asunto.

## EVARISTO

Estimados señores:

Por este medio les pido que se haga publicar el siguiente artículo en respuesta al señor García Sarmiento. Espero que esa libertad de prensa sea para todos los que deseamos expresar nuestros sentimientos y nuestros deberes por una causa.

### MATOS, PASCAL Y LOS CUATRO GATOS RESPUESTA AL SEÑOR EVARISTO GARCIA SARMIENTO

Primeramente sería interesante recordarle al señor García Sarmiento que si él se considera costarricense sería un desprestigio para nuestra patria que sufre el hambre y la miseria. Así lo manifiesta en su recalcitrante artículo publicado en este periódico el día 16 de los corrientes. (Prensa Libre).

Por otro lado se refiere al mercenario Hubert Matos, traidor al servicio de los grandes intereses capitalistas, y que en ningún momento se le podría llamar patriota como trata de hacerlo ver Ud. mostrándonos la otra cara de la moneda, el hecho de que la canciller chilena haya encontrado aceptación a tan absurda propuesta no es por casualidad, sino es porque entre traidores fascitizados se pueden y se deben de entender pues son de la misma calaña.

Yo le preguntaría al señor García Sarmiento ¿Llama Ud. a los traidores asesinos que masacran al pueblo de día y de noche inocentes? .

Cómo se ve que Ud. es un fiel representante de las huestes fascistas, digno de ser nombrado en un tribunal de masacradores de pueblos. Es lamentable que un extranjero nos venga a dar lecciones de fascismo. ¿Será que hay algo que ver con los agentes del Gobierno chileno que han entrado a nuestro país? .

Todo parece indicar que ni entre ustedes mismos se pueden poner de acuerdo. Mientras Ud. dice que el delito que el señor Hubert Matos cometió fue denunciar la infiltración comunista, otro radioperiódico nos

dice que el delito que cometió esta misma persona fue declararse creyente en Dios. Amí personalmente me parece que hay una ligera desvinculación entre ustedes.

Quiero decirle que a los revolucionarios no nos hace falta tal delicadeza como lo hace Ud. en su pasionante novela. Ser revolucionario no es llorar la desgracia que sufren los pueblos masacrados, ser revolucionario es luchar contra esa desgracia que Ud está representando también en estos momentos. La compañera Laura Allende no es una excepción en la lucha, ella lo hace como también lo hacemos nosotros, es parte de un proceso que triunfará a su debido tiempo a pesar de lo que digan los traidores de la patria .

Otro aspecto muy importante es el calificativo de comunista que Ud. le hace a Pascal Allende. Por lo visto Ud. todavía no sabe ni siquiera lo que significa la palabra comunista, no sabe hacer la distinción de lo que es un comunista y otro que forma parte de un proceso revolucionario pero que no lo es.

Lógico que la Junta Militar Fascista de Chile trate de justificar su posición masacradora con los calificativos de VULGAR DELINCUENTE y otros, de alguna forma hay que hacer contra-parte de lo que todo el mundo conoce y ésta es una bonita forma de hacerlo. Yo no culpo a Ud. pues andan por ahí.

Pobre de Ud. señor García Sarmiento, ¿a quién se le ocurre que un revolucionario debe de estar al servicio de los grandes intereses? Ud. señor García Sarmiento lo que no sabe es por qué un revolucionario no se presta al juego de lo que usted representa.

El veneno que Ud. destila no es más que una muestra de fidelidad al fascismo y a los grandes intereses y sin lugar a dudas al "ideólogo Pinochet", masacrador del pueblo chileno.

Luis A. Serrano Estrada

## HORÓSCOPPO

**ARIES** (del 24 de Marzo al 22 de Abril) Es el momento de saborear los triunfos obtenidos. Pero no se confíe demasiado, recuerde que aún tiene grandes tareas que cumplir. No siga el camino de la indiferencia, insista en ese romance.

**TAURO** (del 23 de Abril al 21 de mayo) No ha recogido aun las enseñanzas que le deparó la vida; está muy infantil en sus apreciaciones. El desprestigio sólo está en boca de los tontos. Las ideas se combaten con ideas. Ame con más entusiasmo.

**GÉMINIS** (del 22 de mayo al 21 de Junio) Ha llegado el momento de concretar sus planes románticos. Busque esa compañía que le hace tanta falta. Tendrá en esta semana su punto mas álgido de su vida. Sea optimista y más organizado.

**CÁNCER** (del 22 de Junio al 21 de Julio) Tenga confianza en su cónyuge; los buenos y malos tiempos se pasan juntos. Busque una mejoría a su situación económica; no sea conformista. Aléjese de los conflictos sentimentales que lo están deteriorando anímicamente.

**LEO** (del 23 de Julio al 23 de Agosto) Usted escucha y habla sin dar los argumentos necesarios. Hay mucha gente que lo hace y no sabe lo que dice. No ponga oído a los chismes. Tiene preocupaciones más importantes que atender. Busque amor.

**VIRGO** (del 24 de agosto al 23 de Setiembre) Muy endebles sus relaciones sentimentales. No sabe lo que quiere y se desalienta. Asuma una actitud en la vida, que le permita encontrarse consigo mismo. Las mujeres de este signo verán que aumenta su sensibilidad amorosa.

**LIBRA** ( del 24 de Setiembre al 23 de Octubre) Se ha encontrado con la solución de sus problemas sentimentales. Pero piense si realmente es lo que quiere. No se despreocupe demasiado en la atención del hogar, por ahí pueden venir nuevos problemas.

**ESCORPIÓN** (del 24 de Octubre al 22 de Noviembre) Ese ánimo esta muy bajo, busque la comprensión de su pareja. Si está en conflicto, piense que usted tiene gran parte de culpa. El trabajo social lo puede apartar bastante de los vicios de esta sociedad.

**SAGITARIO** (del 23 de Noviembre al 21 de Diciembre) Signo siempre conflictivo por naturaleza. Pero esta semana llega con gran optimismo. La inteligencia se agudiza y se representa en variadas formas. Defienda sus puntos de vista con energía.

**CAPRICORNIO** ( del 22 de Diciembre al 20 de Enero) Usted está demasiado confundida por los últimos acontecimientos. Busque la verdadera fuente de información y analice a fondo los problemas. Siga en la senda de la honestidad, no envidie a los profanos.

**ACUARIO** (del 21 de Enero al 22 de Febrero) Siempre le van a suceder cosas extrañas si persiste en mentir. La verdad es dura pero hay que decirla. No extrañe tanto a ese ser que dice amarla, no es franco con usted. Reorganice su vida.

**PISCIS** (del 23 de febrero al 23 de Marzo) Recibirá el cariño efusivo de un Cáncer. Puede encontrar la felicidad con él. Busque la franqueza y no tendrá problemas posteriores. Ame con intensidad y dará paso a sus impulsos reprimidos por tanto tiempo.

# VARADO PLAN PESQUERO

El plan pesquero que ha venido gestándose desde hace seis años para incrementar la industria de la pesca en el puerto del Pacífico, Puntarenas, está varado en la Asamblea Legislativa.

Este plan, que será financiado con un préstamo del Banco Interamericano de Desarrollo, BID pretende hacer de Puntarenas un gran centro, pesquero, ayudar a los centenares de pescadores y hacer asequibles a los costarricenses el consumo del pescado, rico en proteínas. Eso, a grandes rasgos, es el objetivo del plan pesquero.

Pero en la sesión legislativa del dieciséis de diciembre una moción de los diputados opositoristas, Echeverría Brealey, Quesada Niño, Piza Escalante, Molina Silverio, Bustamante Guerrero, Arce Sáenz, Lara Herrera y otros, pretenden que el asunto, en primer debate, vuelva a comisión "a fin de que se le pueda dar mejor estudio y oír a las partes interesadas, con un plazo máximo para dictaminar, hasta el 20 de enero."

Eso atrasa el proyecto que se suponía iba a quedar aprobado este año. Los diputados entrarán en receso hasta el mes de enero de 1976.

## ECHEVERRIA BREALEY EXPONE DUDAS.

El diputado Juan José Echeverría Brealey, anotó algunas dudas al proyecto. Declaró, eso sí, que el empréstito para financiarlo le parece bueno. Pero insistió en que algunas dudas le han surgido al examinar detenidamente el proyecto. Esas dudas las sintetizó así: No se escucharon las opiniones de los pescadores en la Comisión de Asuntos Hacendarios donde se tramitó el proyecto; el Banco Anglo, que va a administrar el préstamo no participó activamente en la discusión del proyecto en comisión. (El préstamo es por más de cien millones de colones.)

Dijo el diputado Echeverría Brealey: "En una página se refiere a un programa donde se van a invertir más de Q100 millones de colones sin entrar en detalles". Cincuenta barcos de 31 pies de eslora se van a comprar según los precios actuales, dijo el diputado, cuestan más o menos siete y medio millones de colones. Además, un barco madre de 69 pies de largo. Ese barco cuesta un millón ciento cincuenta mil colones o sea una suma aproximada de ocho millones seiscien-



JUAN J. ECHEVERRIA BREALEY

Planteó serias dudas sobre el plan pesquero.

tos sesenta y cinco mil colones. Pero como en el proyecto se asigna la suma de veintinueve millones doscientos cincuenta y nueve mil doscientos colones para la compra de esos barcos, hay entonces una diferencia de once millones seiscientos cuatro mil doscientos colones que nadie dice en qué se van a gastar.

El diputado Echeverría Brealey apuntó otros defectos de tipo técnico, en la mecánica de la pesca, la lejanía de los sitios de pesca y el puerto de destino, -Puntarenas-, pero ese renglón de la suma destinada a la compra de barcos, lo que valen realmente y la diferencia resultante, fue la duda de más bulto planteada por el diputado renovademocrático.

El diputado sugiere una mesa redonda de diputados y expertos en la industria pesquera y otras personas que puedan opinar detalladamente sobre el proyecto. Una mesa redonda en la Asamblea Legislativa, igual como se hizo con el proyecto para la creación de Puerto Caldera.

## ALGUNOS INTERESES OPUESTOS.

Algunas empresas industriales cuyas actividades giran alrededor de la pesca y su procesamiento, se oponen al plan pesquero según se comentó en corrillos parlamentarios de la Asamblea Legislativa. Se dieron incluso algunos nombres.

Unos se oponen según los comentaristas porque sienten lesionados sus intereses. Son aquellos que prácticamente monopolizan la comercialización de la pesca. Otros, porque sus empresas, no están muy boyantes, y desean que el plan los financie. Se dió el nombre de uno de ellos que desea un empréstito por tres millones de colones para rehabilitar su empresa. Pero el diputado Emiliano Odio Madrigal, puntarenense y gran impulsor del plan, manifestó a "Pueblo" que el plan pesquero es para auxiliar las actividades de centenares de pequeños pescadores, abaratar el consumo del pescado en nuestro país, sacar de las garras de los intermediarios a los pequeños pescadores y no para financiar empresas pesqueras en bancarrota por la mala administración de sus propietarios.

En realidad, un plan que se suponía que sería aprobado antes de finalizar el año, está prácticamente varado.

Será el año próximo cuando los diputados vuelvan en enero de su receso, que el plan pesquero vuelva a navegar con mejores vientos y se haya desvanecido la calma chicha en que

Ahora resulta que algunos, bajo hipócritas apariencias de defensa de los derechos humanos, y de profetas de la neutralidad (muy cómoda por cierto) y del equilibrio, pretenden que es lo mismo -o simple diferencia ideológica- la Revolución Cubana, que el régimen facista de Pinochet en Chile.

Pues no, señores, No es lo mismo liberar a un pueblo de la opresión y explotación que troncar los más prometedores intentos para iniciar esa liberación a punta de asesinatos, torturas y cárceles.

No es lo mismo ser libres que ser esclavos. Y hay realidades, muy concretas por cierto, por las que vale la pena morir y por las que muchos están dispuestos a morir.

¿Cómo se les ocurre comparar a Pinochet con Fidel Castro? Dicen que aceptan y hasta que admiran a la Revolución Cubana. Pero en el fondo son defensores de Pinochet y cuando deben decidirse no lo pueden ocultar. Entonces se escudan cobardemente en los "derechos humanos" Y en el "pluralismo".

No es lo mismo levantarse en armas para defender las conquistas sociales de un pueblo contra la más sangrienta dictadura de América

# PORTICO

Latina, que complotar contra su mismo pueblo en defensa de la explotación, la esclavitud y la dominación extranjera.

No, señores. No confundamos. No ocultemos bajo sentimientos aparentemente muy comprensibles y humanos la traición a la libertad y felicidad de un pueblo.

El pueblo cubano es el primer pueblo libre de América.

Esa libertad la conquistó a través de su revolución guiada por Fidel Castro. A los traidores de esa revolución los podría perdonar ese pueblo, aunque no se lo merezcan ni sea lo mismo traicionar a la Revolución Cubana, que luchar contra Pinochet en defensa del pueblo chileno.

Luchar contra Pinochet es defender las conquistas sociales y democráticas de Costa Rica. Defender a la Revolución Cubana es asegurar a nuestro pueblo que él también puede luchar y conquistar su independencia y su felicidad.



Javier Solís

# PASCAL ALLENDE, MATOS Y LIANA \*

Intención política le veía el diputado comunista Eduardo Mora Valverde a una moción del diputado Fernando Altman Ortiz (oposición) "para que la Asamblea Legislativa haga atenta excitativa al Poder Ejecutivo para que interceda ante el Gobierno de Cuba para lograr la libertad del señor Hubert Matos y su inmediato traslado al país."

Y la intención política era evidente, según el diputado Mora Valverde, porque una moción que se suponía alentada por motivos humanitarios no se había producido en otros casos bastante frecuentes de presos políticos, torturados, desaparecidos o muertos atrozmente, en varios países del Continente donde existen algunos regímenes opresores como los de Chile, Brasil, Paraguay, y algunos de nuestra América Central como son los regímenes de Guatemala (el Presidente Oduber acaba de ser condecorado por ese régimen gorila), El Salvador y Nicaragua.

Leyó larga lista el diputado comunista de esos presos políticos algunos con más de treinta años de prisión, sin que ninguno de los diputados que ahora claman por Hubert Matos, -que traicionó la revolución cubana después de haber participado, fue juzgado- (el canciller Facio dijo que no había sido juzgado)

se hubieran preocupado por esos presos políticos, cuyo delito fue luchar contra esos regímenes y en favor de sus pueblos.

Nunca se habían alzado esas voces humanitarias sino ahora en que está en juego el derecho de asilo que nuestro gobierno da a Pascal Allende,

asilado en la embajada costarricense en Santiago, Chile.

Respecto al caso de Liana Benavides, nuestra compatriota presa en las cárceles somocistas, por adversar al régimen de Somoza, ninguna voz de los diputados que ahora claman por Matos, se había alzado en protesta.

Sobre este asunto habló el diputado Emiliano Odio Madrigal, -puntarenense, como la detenida- preguntó: "Por qué los firmantes de la moción no toman en cuenta la situación de Liana?" y anunció su voto negativo a la moción si no contemplaba el caso de Liana.

Sin embargo, se comentaba que la moción sería aprobada, porque ha sido tesis del expresidente Figueres de lograr la liberación de Matos y otros presos políticos en las cárceles cubanas. Y esa posición era compartida por los diputados liberacionistas. A eso se debió que vario diputados liberacionistas firmaran la moción. Según el diputado Elías Soley Soler, jefe de la fracción liberacionista, la gestión para liberar presos cubanos haría posible la apertura de relaciones diplomáticas entre Costa Rica y Cuba para discutir esa liberación de gobierno a gobierno.

En cuanto a otros diputados de oposición firmantes de la moción que según el diputado Mora Valverde no habían protestado por centenares de presos políticos en otras partes del mundo y por la detención de nuestra compatriota Liana Benavides, parecía confirmar la intención política que los animaba.

# Tierra para cien familias : S.Carlos

El diputado sancarleño liberacionista Arturo Hidalgo Rojas declaró a "Pueblo" que en los próximos días cerca de cien familias serán propietarias de tierras en la región de San Carlos. Esas familias proceden del norte de San Ramón, y de La Tigra, de San Carlos.

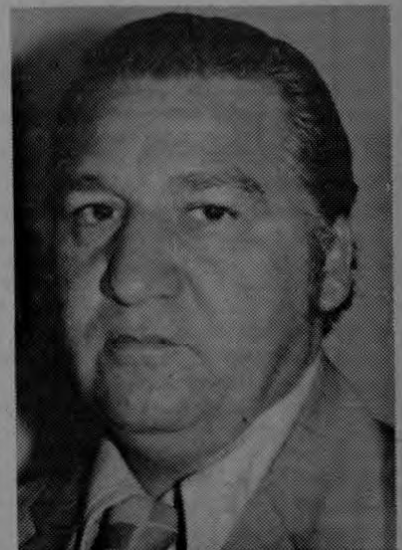
El diputado Hidalgo Rojas hizo gestiones para que el ITCO, a un costo de cuatro millones de colones, adquiriera esas tierras, de las que era propietario Juan Mercedes Matamoros. Son tierras muy feraces que producen arroz, frijoles, maíz, caña de azúcar, plátanos...

El dinero destinado a la adquisición de esa tierras proviene del plan de Asignaciones Familiares.

Muy optimista se mostraba el diputado sancarleño para dotar de parcelas a esas cien familias que las necesitan para su subsistencia, haciendo producir las feraces tierras de esa región.

## CLAUSURADO SEMINARIO SOBRE DERECHOS HUMANOS.

El Ing. Milton Arias Calvo, en representación del Ministro Arroyo Cordero, clausuró el Primer Seminario que organizó el Instituto Latinoamericano de las Naciones Unidas para la Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente, que se llevó a cabo en el CAP del 24 de



Arturo Hidalgo Rojas noviembre al 12 de diciembre del presente año.

En este seminario participaron delegados bancarios de Centroamérica, Panamá, República Dominicana, México, Jamaica, Brasil, Francia, Ecuador, Colombia, Uruguay, Estados Unidos, Argentina, Bolivia, Barbados, en total 19 países americanos.

El vice-Ministro Arias Calvo manifestó que se sentía sumamente satisfecho por la realización de este primer curso a tan alto nivel. Son los primeros pasos en firme que da este Instituto dirigido acertadamente por el Lic. Jorge A. Montero Castro.

Estamos empeñados dijo, no solamente en mejorar las plantas físicas de nuestros centros penales sino en llevar a cabo una Reforma Penitenciaria ideal para llegar a rehabilitar al que ha delinquido.

# EL 76, AÑO "TOREADO"

PESE a todo una semana con ambiente de fiesta. Todo el mundo se queja: los trabajadores porque el aguinaldo se les ha escurrido entre las manos, prácticamente sin poder comprar mucho. Los comerciantes e industriales porque nadie paga sus cuentas. Las "garroteras" las únicas felices ya que tienen el gran negocio con préstamos a 30 o sesenta días plazo y con un 18% de interés.

La gran actividad de la semana ha sido escribirle cartas al Niño, pidiendo cosas. Sabemos por lo menos de tres expresidentes que ya hicieron su misiva, solicitando su reelección. Imposible que el Niño encuentre tantas reelecciones, como tampoco las mil doscientas cincuenta y tres candidaturas presidenciales solicitadas por otros tantos postulantes.

El Presidente Oduber también hizo su cartita: él pide que la crisis económica se olvide de Costa Rica. Pero, como dice la Comisión de Festejos Populares de San José "la fiesta va a estar toreada" y los ticos no nos perderemos la "gran vacilada inflacionaria". Los anuncios para el 76 no son optimistas y el vicepresidente, doctor Castillo ya anunció que habrá que "socarse la faja", cortar drásticamente las importaciones y reducir el gasto público. En caso contrario, la devaluación del colón será realidad y la hoguera alcista consumirá todo. Claro, que como siempre, los trabajadores son los que aparecen en primera fila de los planificadores de la economía, para la "gran socada".

Veamos las otras noticias de estos siete días:

## LUNES: TEMPORALES.

Los temporales en la provincia de Limón alcanzan su punto culminante, con inundaciones, daños e incluso pérdidas de vidas. En algunas partes los vecinos debieron ser evacuados cuando el agua les llegaba al hombro. Los daños son cuantiosos. Los comerciantes limonenses, por su parte, tienen su propio temporal: anuncian una huelga de pagos contra los altos costos de las patentes municipales.

En el Partido Unificación Nacional, el temporal también es fuerte. Las pretensiones presidenciales del diputado Guillermo Villalobos, con el respaldo de don Paco Calderón, llevan a la quiebra del partido. Se retira el diputado Rafael Angel Calderon Fournier con los grupos juveniles y el aspirante a candidato doctor Aguilar Peralta. El diputado Calderón Fournier anuncia la creación del Partido Calderonista Auténtico y de inmediato entra en conversaciones con la oposición de derecha, la que para variar, sigue dividida.

El Presidente Oduber anuncia la compra de 20 mil hectáreas de tierras en el futuro Distrito de Riego de Moracia, Guanacaste.

## MARTES: ZONA LIBRE.

El Ministro don Porfirio Morera, anuncia que se estudia declarar a Guanacaste "zona libre internacional" y quienes permanezcan allí tres días serán autorizados — dos



veces al año — para hacer compras libres de impuestos. Industriales y comerciantes anuncian que están de acuerdo, siempre que el negocio lo hagan ellos. Los guanacastecos están felices, pero se enojan los puntarenenses, que se sienten postergados.

La Corte Suprema se pronuncia contra los indultos solicitados por el Consejo Episcopal costarricense. Monseñor Enrique Bolaños, Obispo de

Alajuela sostiene que hay gente que no esta bien con nadie y que por eso no quiere que se perdona a nadie. Habla de presos por injusticias y de presos políticos.

## MIERCOLES: GUARDERIA DE BOSQUES.

El Ministro de Gobernación, licenciado Edgar Arroyo se pronuncia contra la creación de un nuevo grupo policial, la propuesta Guardería de Bosques.

Aprovecha para pedirle a Monseñor Bolaños que diga quiénes son los presos políticos que según él existen en Costa Rica.

Los industriales denuncian que El Salvador viola los tratados de libre comercio, ya que subvenciona a su industria de confites que luego se mandan a toda Centroamérica.

Se inicia la construcción del muro de la Angostura, para impedir una tragedia como la que costó 50 vidas a mediados de año.

## JUEVES: CONTRABANDOS.

La industria de los contrabandos navideños hace crisis. Se detiene una avioneta en la hacienda



EL CANCELLER de Guatemala, Adolfo Molina Orantes vino a nuestro país con el objeto de condecorar con la Gran Cruz del Quetzal, a nuestro Ministro de Relaciones Exteriores, Gonzalo Facio. El canciller chapín sostuvo que su país está dispuesto a que Belice se convierta en un "estado libre asociado". Es decir lo mismo que hizo EE.UU., con Puerto Rico. Los beliceños reclaman independencia total.

La Palma, de la zona sur, con un cargamento de bicicletas y televisores y otras cosas. Se conoce por declaraciones de los detenidos que los aviones para los contrabandos eran contratados directamente en el aeropuerto de Pavas.

Los médicos anuncian que exigirán al Gobierno aumentos salariales.

Se anuncia que en 1976 la seguridad social abarcará a un 75% de los costarricenses.

La ola de robos alcanza su grado máximo. Tres millones de colones caen en manos de los delincuentes — su Gordo Navideño propio — en menos de diez días.

El robo más cuantioso tiene lugar en la casa comercial Jesus Simón que pierde millón y medio de pesos.

La policía continúa con sus investigaciones para detectar todos los contactos de una banda detenida en Colonia del Sur, Desamparados, que tenía en su poder una sub-ametralladora M-3 y cuyo jefe ofrecía contrabandos de armas en gran escala, la sub-ametralladora decomisada era la "muestra" solamente.

## VIERNES: POLICIA MONTADA.

Crecientes protestas en los medios sindicales y políticos de izquierda a raíz de las declaraciones del dirigente ganadero don Adrián Castro González, quien sostiene que las unidades de policía montada de la Guardia Civil serán para evitar "rápidamente las invasiones de precaristas". La idea es del Ministerio de Seguridad.

## SABADO: REFINERIA.

El Presidente de la República, don Daniel Oduber sigue conversando con su colega venezolano Carlos Andrés Pérez. Oduber viajó el viernes a Caracas para conferenciar con el mandatario suramericano sobre "asuntos sociales, políticos y económicos". El señor Oduber busca financiamiento para una nueva refinería de petróleo.

El comerciante español Marcelino Sanjuan Losilla, fue el ganador del "Gordo" de Navidad. El afortunado hombre de negocios ya era millonario.



## LOS "CHORICEROS"

Don Mario Charpentier, en declaraciones dadas en un diario matutino dió algunos datos abracadabrantés sobre la delincuencia en el país y el grado de criminalidad a que hemos llegado! Un delito cada cuarenta minutos; un delito grave por cada ciento cuarenta y ocho habitantes; mil ochocientos casos de robos, desfalcos, chantajes, asaltos, homicidios, violaciones; más de cien millones de colones se robaron en este año; denuncias por robos por sesenta y dos millones de colones. Y ojo a esto: de esos sesenta millones de colones apenas se recuperaron diez millones.



Claro que esto se produce porque el ministerio no cuenta con los recursos económicos suficientes para adquirir equipo necesario para combatir al hampa con gran eficiencia. Pero también, porque en ese ministerio, según se comenta entre el pueblo, hay algunos funcionarios, especialmente detectives, que son prácticamente socios de algunos hampones. Son los famosos "choriceros"; un término originado en los linderos del hampa, que quiere decir, ir al serrucho, a medias con cuanto malandrín comete un robo, entre más grande, mejor, porque deja más dividendos. Estas cosas se comentan mucho y son voz popular. Funcionarios que con "pinches" sueldos viven en lujosas casas. Detectives que viven "con toda la pata."

Y en estas condiciones es fácil suponer que gran cantidad de denuncias de robos, quedan sin esclarecer, porque se "choricean".

Por eso, aunque todo el mundo es consciente de que al Ministerio de Seguridad hay que darle mas presupuesto para que frene al hampa con eficiencia, también, esa lucha contra el hampa debe comenzar con una drástica depuración de funcionarios.



## PROHIBIDO ACCIDENTARSE.

En la Hojanca de Curridabat, apareció un día de estos: 15 de diciembre para ser más exactos, un editorial que es digno de leerse para que se den cuenta ustedes que el brochismo, aquel mal de la década de los años treinta-cuarenta, que tanto costó desterrar, amenaza con florecer en estos tiempos de corrupción oficializada y oficializante.

El editorial se titula: "Accidente para don Pepe". Con brocha en cantidad repartida a diestra y siniestra en un diario en que el expresidente es uno de los socios.

Quién escribiría ese editorial? No lo sabemos. Pero cualquier que lo haya escrito, recuerda, por su estilo a un editorial que escribió un plumífero nicaragüense en el diario de los Somoza: "Novedades", para el difundo dictador nica, Somoza padre, recién muerto éste. Cuando Tacho "colgó las tennis", el editorialista escribió: "Somoza no ha muerto, abridme el corazón y allí lo encontraréis". Así terminaba el editorial del plumífero, después de haber volcado todo su servilismo para el dictador va difunto.

Claro que en Costa Rica no hay dictadura, ni don Pepe es dictador. En eso no hay discusión. Lo que sí es discutible es que se produzca ese tipo de editoriales. Que se trate de actualizar el brochismo, que tanto costó erradicar en nuestro país, hasta con las armas en la mano, según dicen algunos por allí y por acá.

Feliz Navidad y un año próximo "desbrochado."

## SE NECESITAN DOS CARNICEROS

En el diario "La Nación" salió publicado un anuncio que decía: "Necesitamos carniceros serios para trabajar en Turrialba."

Anuncio más sincero no se había visto en muchos años. Porque para ser carnicero se necesita mucha seriedad. Vender un bistec, por ejemplo, que más que bistec, parece suela de caite, es cosa seria. No es cosa de risa. Y cobrar por "eso" una suma astronómica, hay que ponerse serio y aguantar la risa por la esquilmada que se le da al consumidor. ZONA ROJA no se refiere a la carnicería solicitante de carniceros serios que publica el anuncio.



# GUSANOS CUBANOS BUSCAN TERMINAR CON EL DERECHO DE ASILO

Una intensa campaña están desplegando los cubanos anti-patriotas contra el derecho de asilo. Los cubanos de ultraderecha quieren que el gobierno de Costa Rica ponga fin a su tradicional respeto al asilo político. En esta campaña han contado con el apoyo de un diario "muy grande pero que se lee muy poco". La polémica la desataron en primer lugar los cubanos en Miami donde tienen algunos cabarets y garitos clandestinos con el propósito de "bajarle el piso" a la visita que doña Laura Allende Gossens realizó a Costa Rica para agradecer el asilo político que el gobierno del presidente Daniel Oduber otorgó al líder de la resistencia chilena, Andrés Pascal Allende, sobrino del presidente mártir.

En un vano intento de restarle importancia al derecho de asilo y cambiarlo por el comercio de vidas humanas, por supuesto los cubanos gusanos son expertos en todo tipo de comercio, sacaron a relucir a Huber Matos que está preso en Cuba por sus actividades antipatrióticas. Matos, como se recordará viajó a última hora a Cuba, cuando prácticamente la guerrilla de Fidel Castro tenía nocaut al tirano Batista. Su viaje obedeció a precisas instrucciones del Departamento de Estado de los EE.UU. A su llegada a la isla el señor Matos, vendió a unos delincuentes comunes las armas que llevaba para la guerrilla y él mismo comenzó a boicotear la lucha de su pueblo.

Lo triste de todo el episodio es que el caso de Pascal Allende no tiene nada que ver con el del señor Matos. En el primer caso se trata de defender el derecho de asilo político. Hay que recordar que Pascal Allende está actualmente en territorio costarricense y sólo la terquedad del gobierno gorila chileno impide que pueda viajar a Costa Rica. En el caso de Matos se trata de un reo común, juzgado por los tribunales y condenado. Para que salga de la prisión debe cumplir su sentencia o ser indultado por el gobierno de Cuba.

## POR LA BOCA MUERE EL PEZ

El último intento de opacar el derecho de asilo corrió por cuenta de la señora Mery de Burstin, quien en una paradójal

carta pública trató de bajarle el piso a la señora Allende tratándola de fría y deshumanizada. La carta de la señora Burstin que resultó desacostumbrada trataba de hacer que la señora Allende le contestara para después acusarla de actuar en política.

Con lo que no contaba la señora Burstin era que nuestra compatriota y poetisa Virginia Grütter, madre de Liana Benavides, actualmente presa en las cárceles somocistas le iba a contestar.

La respuesta de Virginia Grütter pone las cosas en su lugar y por la importancia que ella reviste la publicamos en extenso en esta edición:

### SEÑORA MERY DE BURSTIN.

15 de diciembre de 1975.

Señora Mary de Burstin. Presente.

Estimada señora:

He leído con atención e interés la carta que le dirige usted a doña Laura Allende en relación con su hijo Andrés Pascal Allende y el caso de Huber Matos, preso en Cuba.

Como usted bien sabe, soy costarricense. Y tengo a mi hija Liana Benavides presa en Nicaragua, y a mi esposo Carlos Pérez Vargas en calidad de preso no reconocido en Chile. Por eso le contesto.

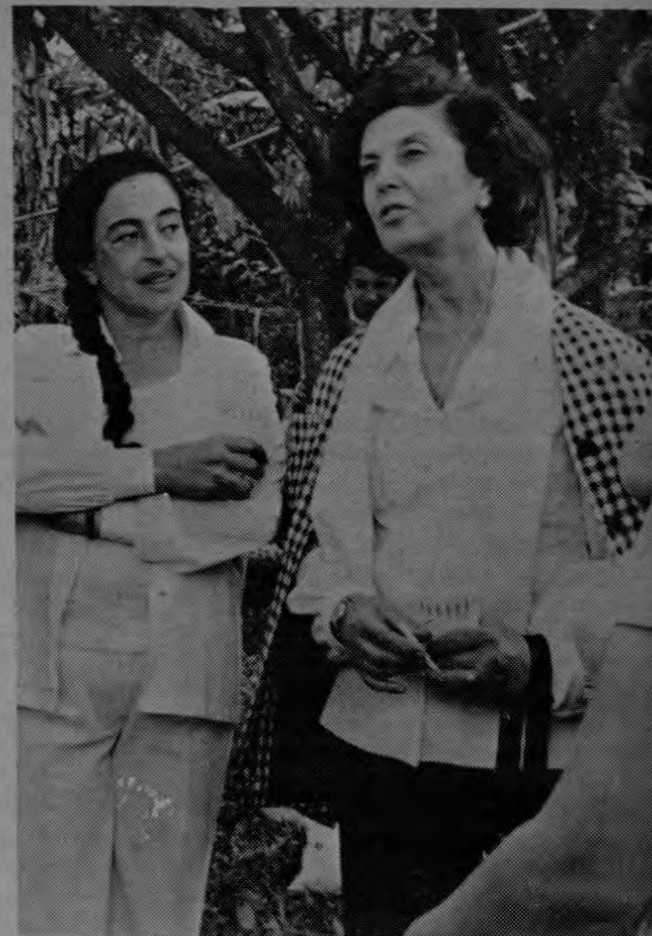
Huber Matos está preso en Cuba por haberse alzado en armas contra un pueblo que acababa de liberarse de sus verdugos. Pascal Allende es perseguido porque se alzó en armas contra los verdugos de su pueblo. Dice usted que no es la posición revolucionaria o contrarrevolucionaria la que ha herido la sensibilidad humana de nuestro continente. Pero quien le escribe vivió al lado del pueblo de Cuba su liberación de la miseria, y sabe por haberlo experimentado durante doce años, que ese pueblo, todo ese pueblo, come, y por lo tanto vive, y por lo tanto goza de su libertad, cosa que se hace tan difícil cuando se tiene el estómago vacío y reina la opresión. Quien le escribe vivió también dos años de Unidad Popular y dos años de Junta Fascista, y le dice porque lo vivió

en carne propia, que lo primero fue pan y dicha, y lo segundo tortura y muerte.

Dice usted que por encima de la revolución están los hombres de carne y hueso. Ojalá fuera así. Y no me cabe duda de que un día llegará en que así sea. Pero la verdad es concreta, y yo estaba en Cuba cuando la invasión de Playa Girón. Y ví con mis ojos cómo fue apresado entre otros muchos el torturador Calviño que venía entre los invasores y ví a sus víctimas, a las que habían sobrevivido, desfilan ante él y enseñarle hasta la ropa interior, rígida de sangre seca, que portaban en el momento de haberles sido desprendidos los riñones a patadas o de liberarse violado con botellas. Hay que preguntarse si por encima de la revolución están los hombres de carne y hueso. Depende de por qué se hace una revolución como la cubana, y depende de quién es el hombre de carne y hueso. No son la carne y los huesos lo único que nos da condición de hombres. La vida no vale por sí misma, sino por el uso que le damos.

Se pregunta usted qué puede haber más importante que la vida de un hombre concreto. Y yo le diría que hay algo que vale más que la vida de un hombre concreto, en determinadas circunstancias: la vida de un pueblo.

Dice usted que Laura Allende usa el mismo argumento que el Cabecilla de la Junta Fascista, ya que la señora Allende alega que el asunto de Huber Matos es asunto interno de Cuba. De ello concluye usted que entonces podría decirse que lo que sucede en Chile con los presos políticos es asunto interno de Chile. Los presos de la Junta Fascista y los presos de Cuba no están presos por la misma causa. Y el trato que reciben es diferente. No sé si habrá leído usted el testimonio de José León Sánchez sobre las cárceles cubanas y el informe de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, que provocó una votación abrumadora en contra de la misma ya que la Comisión pudo probar el uso sistemático de torturas como introducción de ratas en las vaginas de las mujeres, violación con perros amaestrados, quemaduras en los órganos genitales, enfermedades mentales masivas en las esposas e hijos de los presos y "desaparecidos" (presos no reconocidos) entre muchas otros. Yo personalmente conocí una muchacha con los senos



Laura Allende y Virginia de Grutter.

mordidos por las ratas. Buscando a mi esposo concurrí también a la morgue. Los cadáveres de los "extremistas" tenían las piernas arrancadas a la altura de la rodilla, hecho que se realiza mediante prensas especiales. La búsqueda además era inútil, ya que tenían el rostro tapado con periódicos que era prohibido retirar. Me abstengo de otros detalles, pues no se trata de hacer una narración de horror sino de darle información que le permita discernir que no son iguales cosas que a usted le parecen iguales, y que no se trata de prejuicios sino de sufrimientos y situaciones muy específicas y diversas. En realidad, querer hacer aparecer como iguales a los presos de la Junta y a los de Cuba, es utilizar un argumento que la Junta trata de venderle al mundo, para darle precisamente un carácter de normalidad y una justificación a su barbarie.

Dice usted con sinceridad que no pongo en duda, que se ha decidido a no callar, a pasar por encima de cualquier leguleyada, a "entrometerse y protestar sin prejuicios" contra las injusticias, la intolerancia, el fanatismo que se dan en todas las latitudes." La felicito por esa actitud valiente y la suscribo, pero le pregunto:

"Por qué no protestó con esa apasionada vehemencia cuando se dió la lista de ciento diecinueve chilenos "asesinados en el extranjero", chilenos que habían sido apresados en Chile, uno a uno (como puedo probarle cuando guste) por la policía secreta del Amo de la Junta, cuyo sólo nombre me da horror escribir? ¿Dónde están esos chilenos? ¿Se dio usted cuenta de que se trató de un genocidio, si están muertos, y de un intento de lo mismo, si están vivos?

¿Cómo usted que es de ascendencia judía, y está por ello

obligada a comprender lo que significa genocidio, no reaccionó entonces? ¿Tomó conciencia de que aceptar esa "desaparición" era aceptar que se iniciaran otra vez sobre la tierra unas cámaras de gas de nuevo cuño?

El mejor sentimiento puede ser peligroso cuando no está esclarecido por la razón. Y ningún sentimiento es abstracto. El patriotismo sincero, por qué no? de millones de alemanes fue utilizado por los nazis para la peor causa. Lo dicen la historia y el juicio de Nuremberg. Los criminales de guerra existen.

Yo la invito como madre a que despliegue su brillante pluma en defensa de Liana Benavides, mujer, estudiante, compatriota. Como esposa de uno de los ciento diecinueve "desaparecidos", la invito a que le ayude a la humanidad a abrir esa puerta cerrada sobre el infierno. Y sé de lo que hablo, también viví en Alemania cuando Hitler. Hablemos con la señora Matos. Si usted la convence de que logre que la Junta Nazi le enseñe los ciento diecinueve "desaparecidos", al Cardenal Raúl Silva Henríquez, yo me comprometo a intervenir ante el pueblo de Cuba porque se deje en libertad a Huber Matos, pues si los asesinos sacan a luz a este grupo de hombres y mujeres, de los cuales puedo probar en cada caso que fueron apresados por ellos, estoy segura que el pueblo de Cuba consideraría el perdón a quien quiso arrebatarles la dicha que conquistaron a base de inenarrables sufrimientos.

De usted con toda consideración,

Virginia Grütter.

# EL SALVADOR: AL BORDE DE GUERRA CIVIL REACCIONARIA

Seguramente nunca se llegue a saber exactamente el número de personas muertas, víctimas de las acostumbradas masacres policíacas, además de la represión contra las protestas populares registradas en distintos puntos de El Salvador.

La tarde del lunes 15, según los partes policíacos, unos 600 trabajadores del ingenio azucarero Santa Bárbara, situado 70 kilómetros al norte de la capital y que es propiedad del rico terrateniente Luis Amparo Bustamante, se negaron a trabajar para respaldar con la huelga sus demandas de que se les hicieran efectivos salarios ya devengados, en la tasa que la ley establece.

Las mismas fuentes dijeron que en respuesta, efectivos de la guardia nacional intentaron obligar a los trabajadores a que volvieran a sus tareas, pero la violencia desplegada por los guardias provocó la resistencia de los campesinos armados con sus instrumentos de labranza.

Los partes policíacos dijeron que en la refriega resultaron por lo menos tres campesinos y un guardia muertos, pero ningún detalle dieron sobre las movilizaciones, cercos y expediciones punitivas desatadas contra los campesinos de la región, durante los días martes, miércoles y jueves de la semana pasada. Normalmente en estos casos, la guardia y la policía hacen desaparecer los cadáveres lanzándolos a los ríos o enterrándolos en fosas comunes.

La zona seguía militarmente ocupada y sometida a virtual estado de sitio, sin que los periodistas pudieran viajar a ella ni los campesinos salir, porque lo impedían los numerosos contingentes de guardias destacados en las proximidades de la presa del "Cerrón Grande," donde tienen lugar los acontecimientos.

A las 6:30 P.M. del mismo lunes y entre San Salvador y la vecina ciudad de Mejicanos, un grupo de presuntos guerrilleros enmascarados emboscó a una patrulla de vigilancia formada por tres guardias nacionales, a quienes dio muerte con tiros de metralleta, en momentos en que llegaban a vigilar las instalaciones del Instituto Regulador de Abastecimientos.

Los asaltantes se llevaron las armas de los guardias muertos, dejaron panfletos llamando a la insurrección armada en contra de la "tiranía fascista" de Armando Molina, y el operativo fue seguido por otra descomunal movilización represiva de soldados, policías y guardias, con los consiguientes secuestros, asesinatos y atropellos.

**LA "RESISTENCIA NACIONAL" ENTRA EN**

## ACCION

Mientras tanto, circulaba profusamente el periódico clandestino "Por la Causa Proletaria", que se identifica como el "órgano de divulgación ideológico - político de la organización llamada "La Resistencia Nacional", escisión del denominado Ejército Revolucionario del Pueblo separada a raíz de los asesinatos que el ERP cometió en las personas del escritor Roque Dalton García y del trabajador "Pancho", en mayo de este año.

El periódico anuncia la integración de un nuevo grupo, las Fuerzas Armadas de la Resistencia Nacional, dedicado a la lucha armada al igual que las Fuerzas Populares de Liberación Farabundo Martí y la Organización Armada de los Trabajadores.

El mismo periódico sostiene que El Salvador se halla en una fase en que los elementos fascistas que predominan en el gobierno del Coronel Armando Molina, preparan lo que dan en llamar: "La guerra civil contrarrevolucionaria", la cual consistiría en provocar desbordamientos principalmente campesinos, para desatar una sangría de dimensiones generales, y profundizada como en 1932, cuando la dictadura militar asesinó por lo menos a 30 mil campesinos.



Eugenio Kjell Laugerud



Arturo Molina: lo ronda el fantasma de la guerra civil.

# GUATEMALA: OTRO "SUPER GORILA" FUE AJUSTICIADO

La mañana del 12 de diciembre pasado, muy cerca del palacio legislativo de ciudad de Guatemala, dos motocicletas ocupadas por cuatro jóvenes, interceptaron el carro en que se conducía el conocido criminal-diputado Jorge Bernal Hernández Castellón, lo abatieron a balazos y lo dejaron muerto junto con sus dos guardaespaldas.

Hernández Castellón, de unos 45 años, se pavoneaba afirmando haber sido guerrillero de izquierda durante el gobierno de Julio Méndez Montenegro, para luego convertirse en guardaespaldas del presidente Carlos Arana Osorio, a cuya salida del poder fue elevado al cargo de diputado y jefe de la fracción legislativa del grupo reaccionario y paramilitar que se hace llamar "Movimiento de Liberación Nacional", MLN, el cual es jefeadado por el actual vicepresidente Mario Sandoval Alarcón.

De inmediato los círculos políticos atribuyeron la muerte de Hernández a la callada pero sangrienta disputa que han venido sosteniendo los grupos derechistas PID, del presidente Eugenio Laugerud y MLN, de Sandoval Alarcón, pero en la tarde del mismo día, se hizo responsable del ajusticiamiento, una nueva organización armada que se hace llamar "Ejército Guerrillero de los Pobres."

Según el comunicado que circuló en los medios periodísticos, el EGP anunció que en los días siguientes se registrarían nuevas ejecuciones y recuperaciones. El EGP es la organización del "Comandante Campesino", Valentín Ramos, cuya organización opera y se ha desarrollado ampliamente, desde hace unos ocho meses, en las montañas del norte y del oriente guatemalteco.

El lunes de la semana anterior, otro comando del EGP asaltó en uno de los centros comerciales más concurridos de la capital, al cajero de una fábrica de cosméticos que se dirigía a depositar los fondos en una agencia bancaria de la zona 4. El asalto devino en una balacera y los guerrilleros se retiraron con el botín al grito de "Viva Valentín Ramos."

Al mismo tiempo el ejército anunciaba que nutridos contingentes de fuerzas combinadas efectuaban la semana pasada un amplio rastreo en las montañas próximas a los ríos Hondo y Motagua, en el departamento de Zacapa, al nororiente de la capital, luego de haber sostenido reiterados choques armados con grupos pertenecientes Según se cree, al mismo Ejército de los Pobres.

# AMERICA LATINA: EL 76 \* SERA UN AÑO DRAMATICO

WASHINGTON (Especial para PUEBLO).— 1976 será un año de profundas convulsiones en América Latina, en la opinión de los observadores diplomáticos de esta capital y de los propios funcionarios de los Estados Unidos. Se dijo que son probables desgarramientos internos en países como Argentina y Ecuador y que no se descarta una creciente lucha popular en contra de dictaduras como la uruguayaya, chilena, brasileña y boliviana. Sólo países como Paraguay parecen gozar de una estabilidad que aunque precaria, dista de ser angustiosa.

En general la crisis económica, se dice, irá minando a los regímenes de América Central y del Sur. Para los analistas los regímenes pro norteamericanos de Guatemala, El Salvador y Nicaragua tienen días muy difíciles por delante, aunque por el momento se descarta que ellos puedan ser suplantados por gobiernos de corte izquierdista. 1976 podría ser el año que marcara el fin de la dilatada satrapía somocista en tierras nicas, aunque se cree que las maniobras tras bambalinas intentarán reemplazar a los Somoza por algún régimen democrático de corte liberal clásico. Para los funcionarios norteamericanos lo ideal sería encontrar un "presidente" que jugara el mismo papel que Juan Carlos en España.

En América del Sur es donde se esperan los cambios más dramáticos, especialmente en Argentina,

donde se estima que el levantamiento de la Fuerza Aérea, que culminó con el reemplazo de su Comandante en Jefe, el Brigadier Faustario, puede haber sido el "ensayo general" de un golpe de Estado. La mayoría peronista adelantó las elecciones generales para 1976 precisamente con la esperanza de evitar una salida militar a la crisis social, política y económica que sacude al rico país. Precisamente por eso y antes que la campaña electoral despegue, los extremistas de derecha en los cuarteles están trabajando febrilmente para instaurar lo que ellos llaman un régimen "nacional y cristiano", que no sería otra cosa que una versión gaucha de la dictadura brasilera. Las Fuerzas Armadas Argentinas, ya fracasaron en un experimento militar que les consumió dieciocho largos años, con breves interrupciones democráticas. Mas hay generales que piensan que el desprestigio del movimiento peronista tras la muerte de su líder y la atomización del justicialismo, abren nuevamente las perspectivas para una aventura uniformada.

En Ecuador los dirigentes políticos de centro y de derecha y los militares de orientación fascistoide, siguen trabajando en su empeño por derrocar al gobierno del general Guillermo Rodríguez Lara, que mantiene una orientación débilmente

progresista en lo exterior y populista en lo interior. Las clases dominantes ecuatorianas temen que el populismo de Rodríguez Lara pueda solidificar a la izquierda y quieren derribarlo del poder antes de que ello suceda. Por su parte, los políticos tradicionales, desplazados de los centros de poder, aspiran a volver a ellos.

Las grandes incógnitas están en países como Brasil, Chile, Uruguay y Bolivia, donde las dictaduras militares se aferran con dientes y muelas al poder. En Chile no se notan signos aparentes de una resistencia capaz de derribar la desacreditada tiranía del general Augusto Pinochet, pero casi todos los observadores se preguntan: ¿Hasta cuándo la inmensa mayoría de los chilenos soportarán las miserables condiciones de vida en que están sumidos? Los rayados murales y los tiroteos por las noches han ido aumentando paulatinamente en intensidad. Una cosa es el centro fuertemente vigilado de Santiago o los barrios donde viven los habitantes con mayores ingresos y otra, muy distinta, las barriadas obreras. El hecho de que el simple anuncio de una posible petición de amnistía general por parte de la Iglesia Católica haya obligado al general Pinochet a liberar a cinco sacerdotes detenidos y a otros 160 presos políticos, aunque en su mayoría gente de poca relevancia dentro de la resistencia, es interpretado como un signo de debilidad y no de fortaleza.



Isabel Martínez de Perón.



La nueva directiva del FUTS.

## Año Nuevo con una huelga hospitalaria

Una huelga general e indefinida realizará el Frente Unitario de Trabajadores de la Salud, como protesta por el incumplimiento de las leyes laborales por parte de la Caja Costarricense de Seguro Social.

El FUTS, que acaba de realizar un congreso general llamó a una conferencia de prensa para explicar los principales acuerdos de ese torneo y las tareas que se fijarán para el próximo período 1976-1977.

La nueva directiva del FUTS quedó integrada de la siguiente manera: secretario general, Rafael León Solís, secretario general adjunto, José Gerardo Valverde Abarca; secretaria de actas y correspondencia, Ana Villalobos Vega, secretario de organización, Widelmar Naranjo Vega, secretario de formación, Bolívar Valverde Guerrero, secretario de finanzas, José Luis Solís Sánchez, secretario de prensa y propaganda, Rosa Cedeño Castro, fiscal, Miriam Vargas, secretaria de relaciones nacionales e internacionales, Dora Pérez Tejada, secretaria de conflictos, Dinorah Chavarría, secretario de actividades culturales, sociales y deportivas, Rigoberto Murillo Hidalgo.

### UNIDAD SINDICAL

Una de las principales materias que se trataron en el congreso del Frente Unitario de Trabajadores de la Salud, fue la "unidad sindical". Al analizar el tema los delegados de los 14 sindicatos que integran el FUTS, hicieron un análisis de los principales problemas que hacen imposible la unidad sindical en estos momentos. Uno de estos problemas es, según el congreso del FUTS, la falta de una protección eficaz a los

trabajadores que son electos como dirigentes sindicales. Esto se une a una constante persecución de parte de los patronos que tratan siempre de impedir la organización de sindicatos a pesar que el código de trabajo protege a los trabajadores cuando forman un sindicato. La ofensiva patronal fue denunciada por el congreso de FUTS cuando se expresó que los patronos tratan de organizarse cada vez con más fuerza y ya hasta han creado un sindicato. Sin embargo, —nos dijo Rafael León Solís, actual presidente de la FUTS —los trabajadores no comprenden aún la necesidad de crear una central única que nos agrupe a todas las fuerzas sindicales; sólo así podremos hacerles frente a los patronos y lograr mayores garantías económico-sociales.

### NO AL CONTRATO

Otra de las graves denuncias que plantea la nueva directiva del Frente Unitario de Trabajadores de la Salud, está relacionada con la firma de un contrato que está exigiendo la Caja Costarricense de Seguro Social a los trabajadores que proceden de los hospitales recién incorporados a la institución. Según el dirigente Widelmar Naranjo, este procedimiento que lleva a cabo la Caja Costarricense de Seguro Social, es una clara violación a las disposiciones del Código de Trabajo y a los acuerdos a que han llegado los sindicatos con la C.C.S.S. La situación tiende a agravarse y la dirección de la Caja se ha negado en reiteradas oportunidades a recibir a los dirigentes sindicales del FUTS, por lo que la nueva directiva acordó instruir a los sindicatos de base para que organicen asambleas generales

donde se está tratando el punto de una posible huelga general hospitalaria en los primeros días del próximo año.



### SINAE.

Por su parte, el Sindicato Nacional de Auxiliares de Enfermería ha acusado a la dirección de la Caja Costarricense de Seguro Social de persecución y de ser anti-sindical. Los enfermeros basan sus acusaciones en el hecho que la C.C.S.S. les ha embargado su cuenta, lo que significa que no reciben las cuotas de sus asociados. Los dirigentes del SINAE estiman que esta es una medida absolutamente premeditada y persecutoria porque la C.C.S.S. aún no resuelve la apelación que de esta medida hizo el sindicato.

## Grecia: trabajadores de la caña organizan un sindicato

El Sindicato de Trabajadores de la Cooperativa Victoria de Grecia fue constituido recientemente. Con esta agrupación nace una nueva lucha social en este cantón cañero.

Las condiciones de trabajo en la industria de la caña en Grecia han sido denunciadas en reiteradas ocasiones por los dirigentes sindicales. Sin embargo nunca había nacido un sindicato con el propósito de luchar por cambiar de raíz las actuales condiciones sociales y económicas.

Los trabajadores cañeros constituyen una gran legión de obreros ocasionales ya que la mayoría de ellos tienen trabajo sólo seis meses al año en la época

## Sindicato aclara uso \* del jeep de un banco

Miembros del sindicato del Banco de Costa Rica desmintieron terminantemente que funcionarios de esa institución estuvieran implicados en un confuso intento de retirar mercaderías suntuosas en la zona sur del país, efectuado en una avioneta del aeropuerto de Pavas.

—La persona que fue acusada y luego exonerada de todo cargo, señalaron, es el señor Enrique Clare Jimenez, nombrado en la dirección del Banco por el Consejo de Gobierno.

La Guardia Civil por su parte señaló que junto con la mercadería se decomisó un jeep marca Toyota, propiedad del

Banco de Costa Rica, el que de acuerdo con la legislación vigente tenía que salir a remate, pero fué devuelto.

—Los vehículos del Banco no tienen rótulo, porque al parecer se les dan muchos usos, señalaron los militantes sindicales. Nosotros compramos un vehículo para el sindicato y le pusimos uno bastante grande que dice "Trabajadores del B.C.R.

—Es peor, en varias oportunidades se nos ha negado un vehículo incluso para dirigirnos a realizar actividades deportivas a La Sabana. Sin embargo, ahora este jeep ha sido utilizado para cargar bicicletas y televisores a colores en la zona sur.

### SINAE: SI HAY MUCHO ARROZ, ENTONCES BAJEN LOS PRECIOS.

El Sindicato Costarricense de Auxiliares de Enfermería, envió una carta pública al gobierno donde le pide que baje los precios de los granos básicos y de la carne.

Los enfermeros, dicen al gobierno, que si bien es cierto hay sobreproducción, los precios de los frijoles y el arroz están por las nubes. El texto completo de la declaración expresa lo siguiente:

Se dirige públicamente a nuestro gobierno central en el sentido de pedirle se baje el precio de los artículos de primera necesidad, en este caso el arroz, los frijoles y la carne.

exorbitantes, hasta dejan perder este alimento, se manda al exterior grandes cantidades de este artículo, mientras en nuestros hogares pasan días y no sabe ni lo que es una SOPA DE HUESOS, por ser un artículo de lujo.

En el caso de los dos primeros artículos, se sabe que hay excedente de estos dos granos y que los precios de ambos están por las nubes, por lo cual es de justicia se baje su precio, tampoco debemos de dejar de apuntar su exportación, también hasta inescrupulosos empresarios que prefieren perder estos alimentos, mientras que hay muchos hogares costarricenses que un día ingieren arroz, otro frijoles, lo cual es un crimen. En el caso de la carne otro imprescindible alimento de nuestra población se viene sufriendo lo mismo, precios

Ya es hora de que el pueblo se alimente con los artículos que tienen que alimentarse un ser humano, debe agregar en el asunto de la carne, lo que es la leche, otro artículo que los ganaderos prefieren dejársela a sus crías y no darle a nuestra niñez este preciado líquido.

Esperamos que nuestros dignos representantes populares acojan a esta noble y justa excitativa, la cual vendrá a hacer justicia entre miles de costarricenses, que sufren maltrato entre sus hogares por lo antes apuntado.

de zafra y después tienen que buscar cualquier empleo para poder subsistir con su familia.

En la cooperativa Victoria trabajan 294 obreros y ya están afiliados al sindicato 165 y se espera que en las próximas semanas la integración sea total.

Los trabajadores organizaron el sindicato a pesar de la presión patronal que ha amenazado con despedir a aquellos trabajadores que se distinguen por su trabajo sindical. "Idiay, —dijo un trabajador sindicalizado a PUEBLO nos cansamos y ahora sabemos que vamos bien, si los patronos que se dicen cooperativistas nos persiguen, allá ellos, pero nosotros saldremos adelante porque contamos con la unidad de todos

los trabajadores y sabemos que lo que estamos pidiendo es justo." "Los patronos son para la risa, les gusta organizarse ellos, no nos pagan lo que deben y cuando reclamamos nos amenazan con cortarnos el rabo, pero esto se acabó, ahora tenemos sindicatos y nos defenderemos."

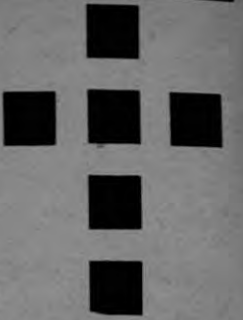
### PLIEGO

El Sindicato de Trabajadores de la Cooperativa Victoria, por otra parte tiene ya listo el pliego de peticiones que presentará a sus patronos. El pliego contiene diversas cláusulas que piden mejoras económicas y sociales y además exige el reconocimiento del sindicato.



Cristianos de Kenya se unieron a los delegados a la quinta Asamblea General del Concilio Mundial de Iglesias, para celebrar su común fe cristiana.

# LOS CRISTIANOS PROTESTANTES CELEBRARON UNA ASAMBLEA MUNDIAL



Del 23 de noviembre al 10 de diciembre de 1975, celebró su quinta Asamblea Mundial el Concilio Mundial de Iglesias, en Nairobi, Kenya. El Concilio Mundial de Iglesias fué fundado en 1948 y agrupa a las mayores iglesias cristianas con exclusión de la Iglesia Católica. En él conviven cristianos de la Iglesia Ortodoxa Rusa y de las Iglesias protestantes de Estados Unidos, junto con otras iglesias, en busca de un testimonio común de su fé en Jesucristo.

Cada cinco años celebra su  
asamblea mundial y allí se eligen  
los seis presidentes y los 130  
miembros del Comité Central.  
Ellos gobiernan al Concilio desde

la sede central de éste en  
Ginebra, Suiza. Con la Iglesia  
Católica mantiene relaciones  
fraternales y en algunas  
actividades ésta también toma  
parte.



Los delegados de la Asamblea, los visitantes, consultores y observadores pudieron enfrentarse con las luchas africanas a través del teatro presentado por los nativos.



Delegación de la Iglesia Ortodoxa Rusa cuando llega al Centro de Conferencias Kenyatta.



Philip Potter, secretario General del Concilio Mundial de Iglesias.



Más del 20% de los delegados son mujeres, como la doctora Kiyoko Takeda Cho, (Japón) que conversa con el Arzobispo de Canterbury (Inglaterra) Donald Coggan, Ambos son presidentes salientes del Concilio.



Morris Nyunyusa, ciego de Tanzania, tocaba sus tambores con sus ritmos africanos para iniciar y terminar las sesiones de trabajo.

Su Secretario General es un negro norteamericano, Philip Potter. Tanto en la presidencia como en el Comité Central hay laicos y clérigos, hombres y mujeres, jóvenes de 25 años y viejos de 75. El Concilio está jugando desde hace algunos años un papel importante en los movimientos de liberación de los pueblos de Africa y Asia, particularmente a través de su participación en la lucha contra el racismo y el colonialismo. Muchos movimientos de liberación han recibido apoyo financiero del Concilio.

La quinta asamblea mundial que acaba de celebrarse confirmó las líneas de acción que ha observado hasta ahora el Concilio.

Varias iglesias protestantes de Costa Rica forman parte del Concilio Mundial de Iglesias.

# PAGUE PUNTUAL EL IMPUESTO TERRITORIAL

ESTA  
AL COBRO LA  
CUARTA  
CUOTA





▲ Esta semana ha sido pródiga en noticias que se prestan para desarrollar nuestra labor de comentaristas a veces un tanto serios, otras, aunque menos, con algo de jocosidad. Procuraremos, pues, aprovecharlas al máximo y hacer un picadillo de las mismas, a fin de que de vez en cuando le hagamos honor al nombre de esta columna....

\*\*\*\*\*

Se asegura que el Comité Director de la FEDEFUTBOL se decidió por la contratación del Inter de Bratislava para la serie internacional de fin de año. La escogencia nos parece buena, aunque pareciera que las cosas no están muy seguras puesto que habla oficialmente de que el conjunto argentino, Gimnasia y Esgrima, supliría al checo, si es que éstos a última hora no pudieran hacer el viaje.

Sin son los "checos", bien! .... Si son los "ches", estamos fritos! ...

\*\*\*\*

# Deportes

## Menudencias...



Comenta ALBERTO SAENZ

Por otra parte y también referente a esta serie, se dice que serán Cartaginés y Saprissa los que saquen la máscara (porque no se puede decir la cara) por el fútbol nacional; lo del Saprissa lo entendemos porque es el equipo más taquillero que hay en el país, aunque "esté pal tigre", pero lo de los brumosos si nos confunde un poquillo ya que para nadie es un secreto que cuando éstos juegan en el Estadio Nacional, ni los de Tres Ríos (que son los cartagos que viven más cerquita de la Capital) vienen a verlos. Se descartan, en cambio, a equipos como la Liga y el Herediano que sí tienen afición que les sigue a cualquier lugar donde se presenten.

En fin, en esto los de la Vieja Metrópoli están más que tranquilos; no en balde disponen no sólo de la Presidencia de la Federación sino de cuatro banquillas más, ya que además de los representantes de la Segunda División, Liga Menor y el Turrialba, hasta el "Mexicanísimo" Dr. Rapaport nos resultó cartago, después de constatarse que el ombligolo había botado en Paraíso, su ciudad natal....

\*\*\*\*\*

Merece destacarse entre los eventos distinguidos de la semana, no por la calidad del espectáculo, pero sí por el fin por que fue montado, el juego celebrado el viernes pasado en el Estadio Nacional entre las estrellas (?) negras y blancas de nuestro fútbol. La idea de Patiño, aunque no nueva, pero sí puesta en práctica por primera vez y el fin que perseguía, la hace acreedor de una calurosa felicitación. Lástima que el

público no respondió como debía (y perdónesenos ser tan exigentes al creer que en el Estadio no cabría ni un alfiler), pues la ocasión era para repetir aquel lleno cuando se enfrentaron las estrellas (?) nacionales y las extranjeras, a beneficio de los dagnificados por el terremoto de Tilarán....

preocupe, sí nos parece poco serio dejarla para mejor momento ya que prácticamente estamos en puertas del evento. No podemos continuar con la irresponsabilidad de decir que sí a última hora y otra vez recurrir a las improvisaciones y a caer en el ridículo! ....

Siempre hemos creído que son justamente los futbolsitas juveniles los que deben foguearse internacionalmente con regularidad, pues ahí es donde hay oportunidad de corregir errores y los fracasos que pudieran presentarse no calan muy hondo en el aficionado. De todas maneras lo importante es decidirse cuanto antes:!

## TV MUNDIAL

Teléfonos

26 08 18

27 17 05



75 vs. al Sur del Pipilo

## Reparación de televisores

CONTAMOS CON TECNICOS ESPECIALIZADOS PARA REPARAR TODA MARCA DE TELEVISORES.

**CANCELE!!**  
su cuota del

**IMPUESTO TERRITORIAL**

**Cuarto Trimestre 1975**

SIN RECARGOS EN ESTE MES.  
Los recibos están a su disposición en el lugar donde acostumbra pagar. Solicite informes al



TEL. 22-30-77 EXT. 112.

PAGUE PUNTUAL EL IMPUESTO TERRITORIAL



**!Este año tu fiesta está toreada!**

DISFRUTE LOS FESTEJOS POPULARES EN ZAPOTE

-CALLES, PARQUEOS PAVIMENTADOS Y SERVICIOS SANITARIOS PERFECTAMENTE ACONDICIONADOS.

ENTRADA GRATUITA: A LOS SIGUIENTES ESPECTACULOS PARA NIÑOS EN PLAZA DEL ZAPOTE:

28 Dic - A LAS 10 A.M.  
29 Dic. - A LAS 10 A.M.  
30 Dic. - A LAS 10 A.M.  
31 Dic. - A LAS 10 A.M.

TEATRO PARA NIÑOS  
CARRERAS DE CINTAS  
TEATRO PARA NIÑOS  
TEATRO PARA NIÑOS

Comisión de



San José  
Costa Rica  
LA CAPITAL DE LA ALEGRIA

**FESTEJOS POPULARES 75 76**

NUEVA REMESA DE LIBROS Y DISCOS SOVIETICOS M.K.  
ACABA DE LLEGAR

Por la más amplia difusión de la cultura.

distribuye:  
LIBRERIA GERMINAL.

Alta calidad!

Precios bajos!

( Barrio Peralta, Avda 2. Calles 27/ 29.



# Libros y autores

Por QUINCE DUNCAN

La literatura también es un tipo de fusil.

## Un año fértil de la cultura costarricense

Mil novecientos setenta y cinco, ha sido un año fértil en cultura. Vimos muchas cosas buenas, y hubo abundancia. Vamos a referirnos brevemente a algunas de esas cosas buenas que nos dejó el año que termina:

### 1-Teatro.

Un concurso de Teatro de la Editorial Costa Rica, fallado en enero dio el premio a Samuel Rovinski por su libro. Un modelo para Rosaura, una "Tragicomedia burguesa en dos actos". Interesante como obra, como retrato de un medio que el autor conoce bien, pero poco logrado como obra de teatro, porque el autor apresura el final, huyendo del reto que él mismo se impuso.

Alfredo Catania crea Puerto Limón, partiendo de la novela de Joaquín Gutiérrez. Una pieza formidable, que no sólo le hace honor a la novela, sino que incluso en algunos aspectos, al concentrar y condensar, la supera. Puerto Limón es una de las mejores cosas que se han hecho en Costa Rica, y Catania merece el Premio Nacional.

En cuanto a Dirección, hubo tres que a nuestro juicio se destacaron: Toño Iglesias en la nueva versión de Pinocho Rey, Alfredo Cataña por Puerto Limón y Juan Moulart por "El Efecto de los Rayos Gama sobre las flores Atómicas" y "Como lo hace la otra mitad", siendo Moulart el más destacado este año. Otra dirección muy buena fue la de Daniel Gallegos en María Estuardo.

En actuaciones, Haydé de Lev sigue siendo la mejor. Tanto en El Efecto de los Rayos Gama, como en María Estuardo, vimos a una actriz dueña de sí misma, y dueña de las tablas. Bélgica Castro nos dio, en cada una de sus actuaciones una lección de técnica. Su actuación en María Estuardo, fue sencillamente formidable. A última hora nos sorprende Marcelo Gaeté con una actuación que no dejó nada que desear. Formidable, y cabe mencionar a Lisbeth Quesada, en la misma obra que el anterior, como lo hace la otra mitad. Xinia Villalobos merece también una mención especial por su increíble actuación en El efecto de los rayos gama.

En danza, vale la pena mencionar Cruz del Sur, creación de Alejandra Gutiérrez y Cristina Gigirey, merecen una mención especial.

Aparecieron varias salas de espectáculos, entre los cuáles cabe mencionar el Teatro del Angel, Café Concert (que no aguantó la competencia) La Casona del Higerón y Cátedra, cada una de las cuáles montó sus espectáculos de café concert.

### 2-En literatura, el año estuvo cargado de sorpresas.

En cuento, dos libros formidables que indiscutiblemente se disputarán el Premio Nacional: Mirar con inocencia, de Alfonso Chase y La noche de los amadores de Marco Rentana. En poesía, nos parece que Laureano Albán se presenta como el candidato más destacado por Chile de pie en la sangre. En ensayo, Miguel Acuña, levantó un polvorín de los once mil diablos, con su libro El 48. El libro es una interpretación de los sucesos de 1948, la guerra civil en Costa Rica.

### 3-En plásticas, hubo mucha cosa buenas.

Pero lo novedoso fue una exposición de Carlos Barboza, costarricense radicado en España y su esposa Teresa Grasa, en la sala Jorge Debravo.

4-En novela, el año estuvo flojo. Interesa solamente destacar la obra de Alberto Cañas-que no conocemos-"Chaves, Chaves" publicado en Argentina, del cual hemos visto un ejemplar mientras iba de la mano de Joaquín Gutiérrez a la de Samuel Rovinski.

En cuanto a publicaciones, la Editorial Costa Rica siguió con su campaña de divulgación del arte y la cultura nacionales. Este año produjo muchas buenas publicaciones, entre las cuáles hay de todo: literatura infantil, cuento, novela, historia, poesía, etc.

Por su parte, el Departamento de Publicaciones del Ministerio de Cultura, nos entregó varios tomos, interesantes, excelentes algunos, como el estudio sobre Vallejo hecho por Carlos Luis Altamirano y la antología de narrativa costarricense hecha por Alfonso Chase.

Aparecieron también muchas publicaciones independientes. La Editorial de la Imprenta Lehmann tuvo un gran éxito con El 48. La Editorial Territorio inició de nuevo sus publicaciones populares, con un tomo de cuentos de Q. Duncan (Los Cuentos del Hermano Araña) ilustrado por Hugo Díaz, y algunos folletitos sobre temas de actualidad.

Las empresas periodísticas van tomando conciencia del valor de la cultura. "La Nación" mantuvo Ancora, aunque se nota una lamentable decadencia en la calidad y variedad. "Excelsior" mantuvo el suplemento Postada y una sección de carácter cultural. "La República" saca su página y "Libertad" empezó la publicación de una página cultural también. PUEBLO, desde luego, ha seguido su esfuerzo, partiendo de una columna, ahora publicamos una página semanal.

Sólo nos resta agradecer a la Dirección que nos dió la oportunidad de asumir la difícil tarea de sustituir a Fofa Herrera en esta columna y desear lo mejor a los lectores de PUEBLO en Navidad y Año Nuevo.



# MENSAJE NAVIDENO

"No temas, pues os anuncio una gran alegría, que lo será para todo el pueblo: os ha nacido hoy, en la ciudad de David, un salvador."

San Lucas 2-10/11.

ramos compartir algo con alguien. Sentirnos buenos, nobles, dignos, puros.

Hoy no pudimos resistir la tentación del tema.

Pensábamos desear una feliz navidad y un próspero año nuevo a todos, más se nos hicieron difíciles las palabras.



Desearlo a los señores de las Cámaras patronales, los inversionistas extranjeros, los gobernantes, los prestamistas, nos parece un eufemismo. Ellos tienen su navidad feliz y su año asegurado.

Hacerlo para los sectores medios es más sincero, a pesar de que estos comparten buena parte de la fortuna de los primeros.

Además, entre ambos grupos no suman mucha gente.

Dar el mensaje a los trabajadores puede resultar irónico. Y estos son más numerosos que los otros.

Y escribirlo para los millones de seres miserables, hambrientos, ignorantes, que viven el horror de las guerras y las cárceles y la represión, resultaría sarcástico.

Pero quisieramos de alguna manera hacer patente nuestro sentimiento a través de esta columna.

Decir a quienes nada poseen, a los explotados, que deseamos lo mejor para ellos en el próximo año. Que sus esperanzas se hagan realidad y que la libertad y el pan visiten su hogar.

Mas no sabemos que decir. Bastará pues una tarjeta muy simple:

### COMPAÑEROS:

SANCHO QUIJADA Y YO TE DESEAMOS FELIZ NAVIDAD Y UN PROSPERO AÑO NUEVO... SIN AMOS.

# LA CULTURA DEL GUARO

## DRAMATICA PELICULA SOBRE UN TREMENDO PROBLEMA NACIONAL:

Sobre un libreto de Carlos Freer y con la dirección de Antonio Yglesias, del Departamento de Cine del Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes, los cineastas costarricenses realizaron una dramática película sobre tremendo problema nacional: el alcoholismo. La película se titula: "LA CULTURA DEL "GUARO".

Setenta mil alcohólicos hay en nuestro país y los costarricenses gastan un millón y medio de colones diariamente en bebidas alcohólicas y la tremenda enfermedad del alcoholismo va minando las bases de nuestro pueblo subdesarrollado otrora de limpias tradiciones y hoy inmerso también en todos los males que un país dependiente como el nuestro adquiere de costumbres importadas.

El alcoholismo es un tremendo problema que no sólo daña la salud moral y física de los costarricenses sino que

también lesiona nuestra economía. Millones de colones se pierden anualmente por la deserción laboral por culpa de ese serio problema. La disolución de los hogares; la orfandad de muchos niños, las cárceles llenas de delinquentes, son algunas de las funestas consecuencias del alcoholismo.

Si bien es cierto que el licor tomado "socialmente" es una especie de lubricante social, también es cierto que todo aquel que ingiere por vez primera una copa, no sabe el riesgo que se está corriendo de adquirir el alcoholismo.

El tipo de sociedad que vivimos con distorsionadas costumbres, en que el licor es lo mismo "motivo" "para hacerse hombre" que para buscar "muletas psicológicas" que procuren las desinhibiciones es propicia para que cualquier costarricense se vea arrollado por el tremendo mal.

A estos factores hay que agregar otros como el problema económico que sufren miles de costarricenses. Gentes sin trabajo,

o con ocupaciones esporádicas que no satisfacen ni la más elemental de sus necesidades.

Y el otro, que incide ostensiblemente en la proliferación del mal: la propaganda de prensa, radio y televisión, que incita a los costarricenses a consumir tal o cual licor para hacer de quienes lo consumen hombres y mujeres interesantes con relieves internacionales de suma importancia.

Estos y otros aspectos dramáticos enseña la película que está bien lograda, pero que como lo han explicado, en otras oportunidades los realizadores con otro tipo de películas que reflejan las lacras de nuestra sociedad, nuestros profundos males, no tratan ellos en sus películas de buscar soluciones a los problemas planteados; sólo mostrar estos en toda su crudeza.

Basados en esta premisa la película está bien lograda. Y muestra la habilidad de los cineastas costarricenses del Departamento de Cine del Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes.



REPRODUCIDO DEL DIARIO "LA REPUBLICA"

# Pueblo ¡PIENSA!

## Navidad es lucha por la liberación

En estos días de Navidad no hay quien no haga referencia al nacimiento de Cristo, al espíritu cristiano, a la paz, a los niños y a los sentimientos de amor familiar. Todos resultan católicos y dicen estar celebrando el nacimiento de "su" salvador.

Sin embargo cada vez más, la Navidad resulta ser una celebración contraria al espíritu que reinó en el nacimiento de Cristo y las circunstancias que lo rodearon. La cursilería más grande reina hoy en los días de Navidad, con señoras repartiendo "jugueticos" a los "niños pobres", las fiestas de los patronos a sus empleados, los adornos con santaclauses y bombitas de "chrismas", los arbolitos de navidad con nieve y todo, que nadie sabe qué significado tienen en nuestro medio y que se preparan en el más detestable espíritu de imitación de los Estados Unidos y los villancicos en inglés que cantan a los trineos con el tin tin de cascabeles.

A esa cursilería se une el comercio con su corte de anuncios publicitarios donde se vincula el nacimiento de Cristo con el más descarado lucro. El niño Dios sólo trae juguetes a los niños pudientes, cuyos padres organizan verdaderas orgías con finísimos y carísimos licores en honor de su nacimiento en una cueva de animales...

Algunos dirán que esto es una caricatura. Probablemente tengan razón. La imagen que se podría tener del significado del nacimiento de Cristo a través de la celebración que de él hace nuestra sociedad es una caricatura.

El nacimiento de Cristo según lo relatan los Evangelios tiene lugar en medio de las más grandes contradicciones sociales, económicas y políticas de su tiempo y las puso aún más de manifiesto. Nace bajo la dominación imperialista de una potencia extranjera que era Roma. Las autoridades civiles y eclesiásticas no sólo no lo reconocen sino que lo reprimen y persiguen. Y si esto no es político no sabemos qué podrá ser. Sólo es reconocido por los más pobres de su sociedad, que lo aclaman como su salvador porque él "viene a liberar a su pueblo".

Según la más rancia tradición doctrinal cristiana, el nacimiento de Cristo no puede entenderse fuera de la perspectiva de su muerte y resurrección. De ello son testigos los más grandes padres de la Iglesia como San León, y San Gregorio Magno, San Agustín y San Atanasio. Su nacimiento no es pues, el acontecimiento reconciliador y pacifista que pintan hoy muchos eclesiásticos.

Es un hecho que reconoce contradicciones en la sociedad humana y que toma partido a favor de los oprimidos y explotados y en contra de los ricos explotadores y opresores. Por haber tomado partido con toda claridad fué condenado a muerte y asesinado.

El sabía lo que le iba a pasar y entregó voluntariamente su vida por las verdades que había predicado. Para pertenecer al Reino de Cristo no basta con decir "Señor, Señor!", es decir con celebrar de palabra su nacimiento. Es necesario una conversión, un cambio de vida, una renuncia. No cualquiera entra en ese Reino. Zaqueo no pudo ser su discípulo hasta que no devolvió todo lo que había robado prestando plata a los pobres y repartió el resto de su riqueza. Entre el pobre Lázaro en el seno de Abraham y el rico Epulón, hay un "abismo infranqueable", "porque ya Epulón había recibido su recompensa en el cielo. Es decir, mientras haya pobres no se puede ser rico y pertenecer al Reino de Cristo. Esto es incontestable y clarísimo en el Evangelio y no hay el más breve texto que lo corrija o mitigue.

De modo que Navidad no es la fiesta de la paz y la reconciliación y el amor, como lo predicán los explotadores y muchos clérigos que viven de ellos. Navidad en la lucha por la justicia y la igualdad. Es la ocasión de decirle a los pobres que no tienen que ser pobres, que deben conquistar su liberación de toda explotación, que eso es un derecho por el cual murió Cristo y que no deben esperar que se lo den de limosna sino conquistarlo por su propio brazo...

Es el sentido de nuestra felicitación a nuestros lectores: Feliz Navidad.

## UNA CARTA QUE NO ES PARA EL NIÑO DIOS

Se acercan los días de navidad y nuevamente observamos con preocupación, el giro que toman estas festividades, las cuales son prostituidas y comercializadas por individuos cuyo afán de lucro y exacerbado mercantilismo son insoportables.

Algunas empresas comerciales capitalistas, concretamente UNICARD y SINGER, se valen de algo tan sagrado como son los niños, para saciar sus instintos de lucro, conminando a los chicos costarricenses a escribir cartas en las cuales le pidan a "Santa Claus" y al "Niño Dios" regalos que por lo demás distan de ser sencillos, sino de bicicletas para arriba. En este punto pienso en los miles de niños proletarios que viven en tugurios o que andan pidiendo dieces en cada restaurante o cantina de la geografía nacional. ¿Es que acaso no tienen derecho también, no tal vez a un regalo sino por lo menos a un poco de calor en esos días tan fríos? ¿Es que estos señores no piensan al hacer esta propaganda, en que no sólo los hijos de los ricachos de este país ven los periódicos sino también los niños pobres quizás cuando los usan como cobija?

Ahora nos anuncian la venida de un "Santa Claus", detrás del cual debe estar alguna firma comercial, (como lo hizo el año pasado HOGARAMA), que dará algunos confites y regalos para hacer "mas alegre la navidad de los niños costarricenses". Además de burlarse de nuestros hijos con estos "especiales" alinean a los futuros hombres y mujeres de Costa Rica como lo busca el imperialismo yanqui, que con sus modernas ideas publicitarias, es quien está detrás de todo esto.

Por otra parte el pobre aguinaldo es visto como cervatillo por los ojos de hiena de los grandes comerciantes quienes incitan a gastarlo a troche y moche con el consiguiente perjuicio para las familias de los obreros y campesinos. En este punto no debemos perder de vista que el consabido aguinaldo es una limosna y una burla más a los trabajadores, pero ello no debe ser óbice para que objetivamente propugnemos por una inversión racional y positiva del "trezavo".

Acto seguido y agravando el panorama, irresponsablemente los licores y "pachangas" son presentados como panaceas para "pasar una auténtica navidad".

Valga decir que este sombrío horizonte se repite fundamentalmente aquellos días en que se festeja a un ser querido de la familia: madre, padre o al niño. Podemos afirmar y de ello pueden estar orgullosos los comerciantes y los medios de comunicación colectiva, que en nuestro país la sociedad de consumo esta superfortalecida y además el amor filial dentro de la familia costarricense está tambaleándose.

Me imagino que por preservar todo este orden de cosas los dueños de los medios de comunicación, gritaban y se enardecían atacando la "Ley Mordaza", ¡pobrecitos!

Debe ser también para nosotros los educadores motivo de gran preocupación que se siga fomentando esta situación ya que esto trasciende las aulas escolares y nuestros niños y jóvenes son presa fácil de todo este alienamiento burdo. En la medida en que tengamos claro y definido lo perjudicial que es para el pueblo y especialmente para los niños todo lo dicho anteriormente y algo aún más grave, que los medios de comunicación han convertido también la cultura en mercancía de consumo, es nuestra obligación asumir una gran responsabilidad para hacerle ver a nuestros estudiantes todo lo que ocultan esos mensajes "navideños" y enseñarles, porque para nadie es un secreto que nuestro sistema educativo es en gran medida domesticador. Después de esbozar someramente el desconsolador y agreste tiempo a que estamos enfrentados los costarricenses hoy, paso a formular algunas sugerencias que bien podrían servir para plantearse más objetivamente la necesidad de dar un viraje de 180° en lo que a propaganda y humanización de los días festivos se refiere.

I— Los medios de comunicación colectiva deben de democratizarse pasando a manos del auténtico pueblo y de técnicos en la materia, arrancándolos de aquellos que lo usan para su exclusivo beneficio.

## FIDEL, UNA NUEVA DEMOCRACIA

LA HABANA, (Especial para PUEBLO).— El Primer Congreso del Partido Comunista de Cuba ha despertado la atención de los observadores extranjeros, no porque se esperen cambios profundos en la actual dirigencia cubana, sino porque se está incubando en la isla una nueva forma de democracia directa, que ya se inició con la experiencia del llamado "Poder Popular" en la provincia de Matanzas.

El Congreso del PCC fue precedido de una amplia discusión en todo el país, donde la mayoría de los militares del Partido tuvieron oportunidad de pronunciarse sobre los principales problemas de Cuba, hacer críticas o sugerencias.

El "Poder Popular", en Matanzas, por su parte, ha permitido que los habitantes de esa provincia hayan tomado en sus manos la solución de muchos problemas locales y la administración directa de fábricas, salas de cine, restaurantes y otros

II— Todas aquellas organizaciones de masas, como sindicatos, estudiantes, partidos de la clase obrera, organizaciones de mujeres, etc., deben de condenar y repudiar ese vandalismo publicitario con lo cual se darían los primeros pasos para que nuestros conciudadanos vayan abriendo los ojos.

III— Que se apruebe la ley que pretendía regular a la radio y a la televisión, junto con otra que haga lo mismo con los periódicos para evitar esta caótica situación. Hacemos votos desde ya, para que si pasa, no suceda lo mismo que con la ley de defensa al consumidor: el reglamento de esta eclipsó totalmente el espíritu de la ley.

IV— Que el gobierno y las organizaciones obreras organicen una gran campaña de convencimiento instando a los trabajadores a invertir y gastar su dinero de la mejor forma posible.

V Retomar el camino de austeridad y fervor navideño para celebrar estas fiestas partiendo de la tradición cristiana característica de nuestro pueblo.

Para resumir todo lo dicho hasta ahora, mencionaré una cita textual de Carlos Marx que es tremendamente expresiva y encierra un profundo sentimiento de solidaridad "SI EL HOMBRE ES FORMADO POR LAS CIRCUNSTANCIAS, LAS CIRCUNSTANCIAS DEBEN DE VOLVERSE HUMANAS".

PROFESOR WILLIAM QUIROS SELVA

servicios. Se cree que el Congreso impartirá instrucciones para que el "Poder Popular" sea instaurado paulatinamente en el resto del país lo que obligará a llamar a elecciones nacionales, por primera vez desde el derrocamiento de la sanguinaria dictadura de Fulgencio Batista, en los albores de 1959.

No es un misterio para nadie que el Congreso, además, ratificará la línea impuesta por el Primer Ministro, comandante Fidel Castro y que este continuará a cargo de los destinos del país, aunque concentrándose en problemas más específicos y ampliándose el número de sus colaboradores inmediatos con palancas de poder en sus manos.

1975 fue un año dedicado a la institucionalización del régimen caribeño, como lo reconoció el propio Fidel en su discurso inaugural del Congreso, donde dió cuenta de éxitos y fracasos, señalando que los mayores errores se cometieron entre 1965 y 1970.

# ALZA DE BUSES

Un regalo de Navidad inesperado recibirán los josefinos: nada menos que nuevas tarifas en el servicio de autobuses urbanos de San José. La Cámara Nacional de Transportes sostuvo que el pasaje será fijado en cincuenta centavos, pero ellos no están de acuerdo y están pidiendo ₡0.80.

El secretario de la citada Cámara, Guillermo Barquero Cabezas, envió una carta al Presidente de la República, en la que dice: "Extraoficialmente hemos sido enterados de que el Ministerio de Transportes, a través de su Comisión Técnica está por emitir el decreto que autorizará a los autobuses del servicio urbano una nueva tarifa de cincuenta céntimos por pasajero transportado". Acto seguido dicen que los costos son de ₡0.58 y que los estudios del Ministerio indican que una tarifa justa sería de ₡0.62, con un 10% de utilidad para los empresarios "que, como usted bien lo sabe, resulta ridícula en cualquier tipo de actividad comercial". Por eso, ellos piden ₡0.80.

Esto ocurre en los mismos momentos en que el servicio de

transporte remunerado de personas pasa por su peor etapa y los usuarios no sólo tienen que realizar largas filas, esperar demasiado tiempo, sino que además ven cómo se arriesgan sus vidas.

## PROTESTA

Las protestas llegan desde todo el país. Los vecinos de la zona sur de Quepos y lugares intermedios como La Palma, Salitral, El General, y otros sostienen que deben investigarse "las tarifas, de acuerdo al kilometraje que hay en dichos lugares para constatar si dichas tarifas son justas y debemos pagarlas. De lo contrario, regularlas de acuerdo a la Dirección General de Tránsito o a quien se refiera tal investigación. Al mismo tiempo, nos sentimos ofendidos por la empresa "Traunasur", ya que cuando más nos urge llegar a la cabecera del cantón de Puriscal -Santiago- con un enfermo, sufrimos al ver que los buses de esta empresa, nos dejan botados."

Los vecinos denuncian: "También en estas carreteras es peligroso el recargo de pasajeros por los abismos existentes. Sin

embargo, el recargo es de veinte personas o más, casi siempre. No cesaremos en nuestra petición hasta tanto no se nos oiga. Incluso, hay carros particulares que desearían transportar a un enfermo, pero para no tener problemas con el empresario de "Traunasur" no hacen el favor..."

La denuncia ha sido firmada por los vecinos Abel Sánchez, Aney Cubillo, Rosario Castro Marín, Rodrigo Salas, Luzmilda Valverde Matamoras, Manuel López, Guido Marín Matamoras, Carlos Luis Marín, Luzmilda Corrales Vargas, Edwin Marín, Cerlia Jiménez, Sofía Matamoras, Amado Marín, Dagoberto Marín, José Luis Matamoras, Gerardo Guerrero Segura y otros.

## MUNICIPALIZACION

Ante esta nueva alza y las protestas de los empresarios que quieren hacerse millonarios con un servicio que no debe tener fines de lucro, nuevamente se escuchan voces y presión de los organismos de trabajadores para que se vaya a la municipalización del transporte remunerado de personas. Esta es la única solución para terminar con los abusos y con los malos servicios.

# Pueblo

## EL PERIODICO DE LA MAYORIA

Director: Javier Solís  
Publicidad: Ana Cecilia Torres.

OFICINAS: Avenida 8, Calles 11 y 13, Casa Número 1157, San José, Costa Rica

Teléfono: 23-38-81  
Apartado Postal: 3771

Precio al porción: ₡0.50

Suscripción Anual: ₡50.00

Extranjero por avión: seis meses: USA \$12.00; un año USA \$18.00

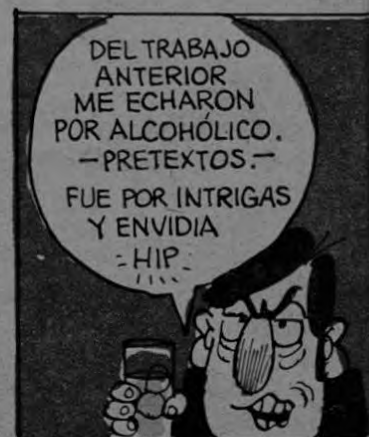
Cuenta Bancaria No. 39828-9  
Banco Nacional de Costa Rica

Impreso en los talleres de Artes Gráficas de Centroamérica S.A.

## A nuestros lectores y agentes

ESTE NUMERO EQUIVALE A LAS SEMANAS DEL 22 DE DICIEMBRE DE 1975 AL 5 DE ENERO DE 1976. ESE DIA VOLVEREMOS A LA CIRCULACION: POR ESO PARA TODOS USTEDES, UNA FELIZ NAVIDAD Y UN PROSPERO AÑO NUEVO.

EDITORIAL PUEBLO.



# SOLIDARIDAD

AÑO I No. 2 Organó del Comité de Solidaridad con el pueblo de Nicaragua

Diciembre de 1975

## MUERTOS Y PRISIONEROS: UNA LISTA RECIENTE

Día a día ciudadanos nicaragüenses son sacados de su domicilio con rumbo desconocido. A los campesinos se les hace abandonar sus ranchos, que son incendiados, y se les mete en campos de concentración. Unos aparecen muertos, otros son mantenidos en las más increíbles condiciones de hacinamiento y abandono. Mientras la desesperación de Somoza crece, y la arena se vuelve movediza a sus pies, arrecia la salvaje represión contra el pueblo. Esta es sólo una lista parcial de las personas secuestradas de sus casas, y de las que se dan por muertas.

Un buen material de labor para la Comisión de Derechos Humanos del Colegio de Abogados de Costa Rica, recientemente fundado:

**PRESOS EN LAS CARCELES DE SOMOZA:** Liana Benavides Grutter - Francisco Maldonado - Teófilo Alfaro - Secundino Alfaro - Isidro Alfaro - Emilio Alfaro - Tobías Gadea - Pablo Velázquez - José Antonio María - Donato Aburcia - Jaime Aburcia - Alejandro López - Gilberto Rivera - José Eulogio Alvarado - Jacobo Espinoza - Juan Alberto García - Rodolfo Vázquez - Justo Emilio Centeno Quiroz - Juan Alberto Blandón - Elizabeth Ubeda y su hermana; Elizabeth violada por el coronel GN Sebastián López comandante de Ocotal - Guillermo Cáceres - Juan José Maldonado - Juan Francisco Orosco Canales - Luis Guzmán - Jesús Olivas - Ruperto Mendoza - Braulia Sánchez - Vicente Godoy - Lolo Aguilar - Gabino García - Macario de Jesús García - Samuel Hernández - Amilcar Lorente - Juan José Ubeda - Bayardo García - Miguel

Angel García - Serafín Ramírez - Hilda Ramirez - Mario Estrada - Félix Díaz - Absalón Bervis - Julio Martínez - Lucío Martínez - Rosalío Pérez - Raúl Zavala Zelaya - Luis A. Espinoza Cáceres - José Benavides - Angel Zamora - Carlos Amador - Arnoldo Amador - Carlos Olivas Iglesias - Alejandro Gaitán - Mauro José Velázquez - Apolonio Espinoza - Carlos Norberto Espinoza - José de la Cruz Maradinga - Nidia Cáceres Contreras - Carlos Cáceres - José Eulogio Hernández - Walter Cerna - Pastor Cerna - Rodrigo Valladares - Anacleto Alfaro Díaz - Tomás Hernández Vargas - Manuel Espinoza - Esteban Jiménez Dávila - Santos Alvarado Sánchez - Sebastián Alvarado Sánchez - Domingo Sandoval - Hermanos Espinozas.

**Lista de ASESINADOS RECIENTES QUE SE CONOCEN:** (Del 28 de julio al 17 de noviembre de 1975).

Ricardo Alvarado Sánchez - Feliciano Alvarado Sánchez; ambos originarios de San José de Cusnapa, fueron asesinados a bayonetazos en el cuello y rematados a balazos en el comando de Ocotal - Bacho Montoya de 85 años, su hijo Sebastián Montoya y su nieto de diez meses Andrés y la esposa de don Bacho una anciana de 80 años la que amarrada fue testigo del asesinato de sus familiares permaneciendo en esa forma frente a los cadáveres por dos días en las riberas del río Coco - Germán Sandoval - Julia Herrera Picado - Leonardo Espinoza - Antonio López - Arlene Siu - Aristides Rodríguez - Marta Reyes - Filimón Rivera - Jacinto Hernández - Fidel Aguilar.

## A TRES AÑOS DEL TERREMOTO EL PUEBLO NO OLVIDA



Que los alimentos, víveres, toda la ayuda internacional llegada a través de los puentes aéreos de muchas partes del mundo, fue a parar a manos de unos pocos, los miembros de la camarilla somocista que negoció con el hambre del pueblo, convirtiendo en mercado negro la filantropía extranjera. En esta foto puede verse claramente a un grupo de soldados que con toda desfachatez transporta un camión repleto de donativos, "hacia uno de tantos lugares desconocidos, donde se almacenaron, para venderse después".

Una corrupción inhumana, a la que el pueblo nicaragüense pronto va a poner fin...



Ministerio de Hacienda y Crédito Público "AÑO INTERNACIONAL DE LA MUJER" Managua, D. N. Julio 18, de 1975. 18255. Señor Director: Felipe Rodríguez Serrano, Director General de Aduanas. Para que se sirva proceder conforme, permítome transcribirle el oficio #2525, de fecha 11 de los corrientes, enviada por el Lic. Juan José Martínez, Ministro de Economía, Industria y Comercio, que literalmente dice: "Estimado Señor Ministro: Habiendo recibido la comunicación del INCEMI del 10 de los corrientes en la que consta que el Consejo Directivo de dicho Instituto, por Resolución No. 100-DC-75, del día de ayer recomendó a este Ministerio la exportación de 30 mil quintales de frijoles rojos, rogóle girar las instrucciones a las autoridades aduaneras correspondientes y a fin de que la carga del anterior asunto señalada, se permita al Señor LUIS SOMOZA URCUYO, la exportación de 10 mil quintales de frijoles rojos por vía terrestre, a través de Centroamérica, de acuerdo a la solicitud correspondiente del Lic. #4 de los corrientes, habiendo ajustado esta autorización a las condiciones siguientes: 1) Es imprescindible, por lo tanto el beneficiario deberá conservar su posesión del producto a lo largo de... 2) El presente a este Ministerio para su aprobación... 3) El presente en el valor de esta autorización será por un término de 15 días a partir de la fecha de hoy. Aproveche la oportunidad para saludarle con muestras de mi distinguida consideración, don JOSÉ MARTÍNEZ L., Ministro de Economía, Industria y Comercio." Sin otro particular se es para saludarle muy cordialmente y quedo a las órdenes de su concepción y servicio. GUSTAVO MORALES, Ministro de Hacienda.

**EN NICARAGUA  
ESTA PROHIBIDO  
EXPORTAR FRIJOLES  
PERO...**

En Nicaragua los Somoza hacen leyes, y se las aplican solo a sus enemigos. Por ejemplo, en una pose demagógica, prohibieron por decreto la exportación de frijoles, para "evitar el hambre del pueblo" ante la terrible sequía que azotó al país. Esa prohibición no ha obstado sin embargo, para que un miembro de la familia, Luis Somoza Urcuyo, sí pueda exportar sus frijoles al área centroamericana, con permisos y sellos de ministros de hacienda, directores de aduana, etc. He aquí el documento que lo prueba. La familia, tiene una asombrosa capacidad para chupar y chupar...

# SOMOZA : UNA HISTORIA DE EXITO

El periodista norteamericano William Krehm reportero de la revista TIME, recorrió centroamérica en una época álgida: la del año 1944, cuando era sacudidas las tiranías de Ubico en Guatemala y Hernández Martínez en El Salvador, y se tambaleaban Somoza y Cárrias, en Nicaragua y Honduras. Krehm hace en su libro Democracias y Tiranías en el Caribe, un retrato de cada uno de estos dictadores, y para las páginas siguientes escogemos el de Anastasio Somoza García, fundador de la

dinastía en Nicaragua.

SOLIDARIDAD ofrecerá en dos partes este capítulo, a través del cual el público costarricense podrá establecer las comparaciones del caso entre lo que escribió hace 30 años William Krehm, y lo que denunció hace pocos meses el periodista Jack Anderson en Estados Unidos. Los procedimientos "familiares" en Nicaragua, han cambiado muy poco.



## LOS CAMPESINOS ESPERAN SU REDENCION . . .

En las calles de Managua se ven pequeñas carretas de ruedas con las iniciales AVM. Son construidas en las barracas de la Guardia Nacional y arrendadas a los vendedores por un córdoba (20 centavos de dólar) al día. Detrás del sargento que ostensiblemente maneja el negocio, se encuentra el Presidente de la República. Nada es demasiado pequeño para su voracidad.

Pero la jugarreta con el cambio de moneda extranjera, rebasa todos los límites. Cuando la Marina estuvo en Nicaragua, era brutal imperialismo y todo lo demás; pero los blue jackets ayudaron a conservar el córdoba en paridad con el dólar, al gastar gran cantidad de dinero del Tío Sam. Hubo muchos discursos y alegría cuando se fueron; pero antes de que los nicaragüenses se dieran cuenta, el córdoba bajó. No sólo se habían ido los turistas de uniforme azul sino que también los precios del café se desplomaron y las enfermedades pusieron fin a las exportaciones de banano. La inflación del presupuesto, además, tuvo su parte: en 1932 un temblor acható la capital y el gobierno lanzó una gran cantidad de moneda para pagar los daños ocurridos. Aunque oficialmente continuaba la paridad con el dólar, no era sino un cuento de hadas, pues los córdobas se ofrecían por veinticinco y, a poco andar, por diez centavos de dólar.

Somoza, nacido bajo una buena estrella, escaló la presidencia cuando el mundo salía de la

depresión. La minería de oro estaba en su auge y puso al café en segundo lugar. En 1939 un economista chileno fue llevado a Nicaragua para revalorizar el córdoba. Se convirtió en una moneda corriente respaldada por un fondo de estabilización, en dólares y oro, pero, en vez de mantener la pretensión de paridad, fue de cinco por uno.

No obstante continuó el mercado negro de dólares y sigue existiendo hasta el día de hoy. Los amigos de Somoza compran los dólares para pagar sus importaciones en el Banco Nacional al cinco por uno, pero la mayoría de los comerciantes tiene que obtenerlos en el mercado negro por seis y fracción, y algunas veces por más de siete córdobas cada dólar. Al mismo tiempo se les obliga a entregar los créditos en dólares provenientes de sus exportaciones, al valor del cinco por uno. Con este proceso, los comerciantes sufren el castigo o multa de un 20 por ciento sobre todas sus transacciones con el mundo exterior.

Lo milagroso de todo esto es que, según cifras oficiales, aparentemente no existen razones técnicas para que el córdoba se encuentre en esa situación. El 31 de marzo de 1945, el fondo de estabilización que apoya al córdoba aumentó supuestamente en 33,8 millones de córdobas, o sea un 72 por ciento de la circulación entera del país. Se dice que el presupuesto está balanceado. El balance comercial fue muy favorable -15.412.444

dólares en exportaciones, contra 10.279.951 dólares en 1944—aparte de los envíos no registrados de ganado. Según todas las normas conocidas de economía, el córdoba debería estar firme.

La clave del misterio parece encontrarse en las grandes cantidades de dinero que Somoza ha estado enviando al exterior para sus días negros. Casi todas sus propiedades están hipotecadas al Banco Nacional a nombre de figuras importantes, y el dinero se envía al extranjero. No quiere que lo sorprenda la muy anunciada y esperada revolución, con su bodega de bienes terrestres en Nicaragua.

En mayo de 1945, cuando el precio del mercado negro era de 7,2 córdobas por dólar, y los comerciantes tenían la mirada siniestra, visité Managua y traté de investigar el porqué de la extraña conducta del córdoba. Una entrevista con el lustrosamente calvo Ministro de Finanzas, Ramón Sevilla, fue sumamente entretenida pero nada me aclaró. El Ministro admitió que había sido indulgente con los "coyotes" del mercado negro. Sí, algo. En su misma antesala, al salir, sentí que alguien me jalaba del saco. Era un coyote. Si tenía yo unos dólares para venderle al siete por uno. Trabé amistad con él, que no era precisamente muy inteligente. Sí, era buen amigo del ministro Sevilla, y no temía ser arrestado porque pagaba mensualmente una "licencia" que lo autorizaba para negociar con dólares. "Y no sólo con dólares", me dijo orgulloso, en-

ciendo su cigarro. "sino también con gasolina del mercado negro. Naturalmente que tengo que darle su parte a la Guardia Nacional, pero con todo y eso me va bien".

\*\*\*

La política nicaragüense siempre ha seguido estrictamente la línea de familia. Cuando el Partido Conservador estuvo en turno, las legaciones nicaragüenses eran un enjambre de ministros Chamorros, y de secretarios y cónsules también Chamorros. En la rama liberal, los nombres Sacasa, Debayle, Argüello y otros corrían a través de la historia de Nicaragua, como los engendros del Viejo Testamento. Somoza es un advenedizo: antes de su espectacular ascenso, su familia había producido sólo un bandito digno de mencionar. Pero se casó con una Debayle Sacasa y de este modo entró en la corriente principal de la vida de Nicaragua. La generación más joven la está llenando de nuevos Sacasas. La hija de Tacho, Lillian, se casó con el despreocupado cuarentón Guillermo Sevilla Sacasa, quien inmediatamente recibió como dote la Embajada en Washington. Sacasas, Debayles y Somozas, en todo grado de consanguinidad y afinidad, llevan su buena vida por todo el país y en el extranjero: Naciones Unidas, Conferencias Interamericanas, Congresos de toda índole. En tan extensa cría sin mezcla, es



## ENGAÑADOS POR TIRANOS Y CAUDILLOS . . .

# EDITORIAL SOMOZA Y LA CONDECA

Para nadie es un secreto que el llamado Consejo de Defensa Centroamericano (CONDECA) es un instrumento potencialmente represivo, enderezado a ahogar las justas protestas de los pueblos centroamericanos al ver violados sus derechos fundamentales: baste citar el ejemplo de la descarada intervención de este organismo para reprimir el alzamiento militar de El Salvador en 1972, que demanda respeto a la voluntad popular expresada en elecciones que fueron fraudulentamente irrespetadas. En esa ocasión, tanto la aviación militar de Somoza, como la de Arana, bombardearían los cuarteles de San Carlos y el Zapote en San Salvador.

Como el delegado del pentágono ante la CONDECA, y quien la mangonea a su antojo es Somoza (la CONDECA tiene su sede central de operaciones en Managua) ahora el pueblo de Nicaragua teme justamente que, desesperado por sus derrotas contra el pueblo, al estrechar el cerco de la represión vaya a echar mano irresponsablemente de ese instrumento que le han confiado, y lance a los ejércitos de los otros países en contra de la población de Nicaragua: ya se dice que en la región selvática de Puerto Cabezas, en la costa atlántica, hay destacamentos guatemaltecos. A nadie se oculta que el ejército hondureño hace "labor de vigilancia" en la frontera, y que la Guardia Nacional penetra a territorio hondureño en persecución de ciudadanos nicaragüenses.

Para el terremoto, fueron tropas hondureñas las que se constituyeron en guardia personal de Somoza, que se había quedado solo ante la huída de sus secuaces. Todo el mundo vio también a soldados salvadoreños y guatemaltecos patrullando las calles de Managua en esas fechas. Ahora, no tardará en llamar en su auxilio a los ejércitos centroamericanos, cuando se vea tambalear, y es contra tal posibilidad que los costarricenses debemos estar alertas: para lanzarnos en abierta protesta contra la intervención de la CONDECA, si es que Somoza decide utilizarla para reprimir al noble y heroico pueblo nicaragüense.

notable que haya habido tanto talento.

No sólo es una vida rica, sino también alegre. El cumpleaños de su esposa Salvadorita ha sido proclamado Día del Ejército: el retrato de la hija Lilian figura en los míseros y manoseados billetes de un córdoba. En 1942, Lilian fue coronada Reina del Ejército. Para celebrar este acontecimiento, parte de la Guardia Nacional tuvo que vestirse con trajes romanos, con sandalias y todo lo demás. El pobre viejo Arzobispo fue inducido a coronarla con corona de diamantes. La diversión se financió con un tributo forzoso, extraído del salario de la Guardia. La boda de Lilian, celebrada poco después, resultó tan ostentosa que los ingeniosos nicaragüenses la bautizaron "Las bodas de Camacho", según el clásico episodio de Cervantes.

El matrimonio recibió la bendición de un primer fruto. En el estío de 1944, Guillermo Sevilla Somoza, el susodicho fruto de 4 meses, fue declarado mascota de la Guardia Nacional

con el rango de capitán. La ceremonia se condujo con toda solemnidad, incluso la muy estimada asistencia del cuerpo diplomático. (Por cierto que Somoza comprendió que había cometido un error con tanto circo y trató de convencerme después de que no sabía lo que iba a suceder, y que "estaba avergonzado con los diplomáticos"). El día anterior el bebé y su feliz papá fueron condecorados —ambos a la vez— con las alas de la Fuerza Aérea de Nicaragua.

\*\*\*

Somoza lo tenía todo arreglado para una permanencia a prueba de bombas. La elección puesta en escena en 1936 le aseguró la presidencia hasta 1941. Pero cuando se acercaba 1939 ya había puesto la mirada en lejanos horizontes. Convocó una Asamblea Constituyente entre sus lacayos, con un par de conservadores domesticados puestos allí para guardar las apariencias. La dichosa asamblea suprimió las elecciones municipales, prolongó el término presidencial de cuatro a seis años, y

## NOTICIAS

### Y LIANA BENAVIDES GRUTTER, QUE?

Nuestras autoridades se han mostrado sumamente tibias en reclamar a la dictadura somocista la liberación de Liana Benavides Grutter, compatriota capturada hace ya más de dos meses, y que aparece ahora en la lista de reos puestos a la orden del tristemente célebre tribunal militar. Demostrando una alta moral, Liana ha aparecido serena, y pese a la amenazas que seguramente está sometida en la cárcel, ha sido capaz de dar a entender "los finos tratos" a que ha sido sometida. No existen en Nicaragua interrogatorios que no sean bestiales, ni actos de captura que no sean violentos. La misma permanencia de Liana en las mazmorras nicaragüenses (la "carcel modelo" donde la tienen no es ningún paraíso) es ya de por sí una vejación.

Los costarricenses solo queremos una cosa y basta: que pongan libre a Liana, que nos la devuelvan. Y eso es lo que exigimos del gobierno, decisión para reclamar a Somoza la reintegración a su patria de una costarricense.

### DUEÑO HASTA DE LOS VOLCANES.

El dictador Anastasio Somoza acaba de constituir en Nicaragua una nueva compañía: GEOTERMICA DE NICARAGUA S.A., que se dedicará a la explotación de la energía vol-

cánica, después de largas exploraciones que se han hecho, con fondos del estado. Ahora, la compañía de Somoza, le venderá a ENALUF (la compañía de electricidad dirigida por su tío, Luis Manuel Debayle) la energía geotérmica. Total, ya Somoza era dueño de los lagos, lagunas y mares; solo le faltaban los volcanes, y ya los tiene.

### LA EMBAJADA BRITANICA SE VA DE NICARAGUA

Debido a que Somoza no pudo presentar ante el gobierno de Inglaterra ninguna justificación contable de las miles de libras esterlinas donadas para los damnificados del terremoto y la reconstrucción de Managua, tras un largo y silencio litigio el gobierno inglés decidió cerrar su embajada en Managua como un acto de protesta, puso en venta la residencia de las Piedrecitas, y en adelante encargó sus asuntos en Nicaragua a la embajada en San José. Este acto de repudio a la extorsión con los dineros extranjeros (este es sólo un caso de muchos) debe servir a la opinión internacional para darse cuenta de lo solo que Somoza se está quedando...

### PROHIBIDA LA PALABRA SEQUÍA...

Los censores de prensa en Nicaragua, recibieron instrucciones de tachar una palabra subversiva en los diarios: sequía. Como la falta de lluvias ha provocado una merma tremenda de las cosechas, y llevado al hambre y la desocupación a un número

Cada minuto que pasa y no hacemos nada, nos volvemos más solidarios con el enemigo.

Leonel Rugama.

mayor de campesinos, que se suman a los que ya padecen miseria por causa del régimen oprobioso que vive el país, decir sequía era según el criterio de los censores, llamar a la subversión. Total, por decreto del régimen, no hay sequía en el país, y caen lluvias abundantes. Somoza es también ya dueño de la meteorología...

### LA PANTOMIÑA SIGUE...

La llamada Corte Militar de Investigación, tribunal a todas luces ilegal y represivo, sigue conociendo de los casos que le presenta la oficina de seguridad, temible policía secreta de Somoza. Allí son llevadas personas de toda condición social: profesionales, estudiantes, obreros y campesinos, acusados de colaborar con las fuerzas patrióticas que luchan por derrocar a la tiranía. Toda clase de arbitrariedades legales se comete en ese tribunal, que todavía se rige por reglamentos mal traducidos del inglés, pues son los mismos que heredó a la Guardia Nacional la Marina yanqui al desocupar el país en 1933.

Pero como se ve, Nicaragua sigue siendo un país ocupado... su gobernante es siempre yanqui, su ejército se comporta como un territorio extranjero. Y al pueblo se le reprime con la misma ferocidad, incluyendo los burdos simulacros de juicios.

Nosotros iremos hacia el sol de la libertad o hacia la muerte. Y si morimos no importa, otros nos seguirán.

SANDINO

nombró a Somoza para gobernar el país hasta 1947. En 1943, mirando aún más adelante, hizo que el Congreso incluyera la Carta del Atlántico en la Constitución, además de una cláusula en que se exceptuaba el principio de no reelección, en caso de que Nicaragua estuviese en guerra con la alianza de dos o más repúblicas centroamericanas. Naturalmente, ésta fue ajustada a las necesidades de Tacho. Así se las arreglaba para ver si podía quedarse unos seis años más, y llevar la cuenta hasta 1953.

Pero la Carta del Atlántico, a la que Tacho trataba de dar un entierro decente en la Constitución nicaragüense, había revuelto pasmosamente a Centroamérica.

Serios presagios se anunciaban en los cielos. ¡Y en las aguas! En 1942 el gobierno

había comprado un bote decrepito de segunda mano, le dio el nombre de *General Somoza* y lo puso a trabajar en el Lago de Nicaragua. El lago es inmenso, y el único otro bote que cruzaba sus aguas era el *Victoria*. Pero ocurrió la variante ripleyesca: el *General Somoza* y el *Victoria* chocaron y el *General Somoza* se hundió. Nicaragua vio un buen augurio en el accidente. Somoza ordenó que inmediatamente se hicieran operaciones de salvamento. Pero cuando vio que

estas no progresaban visiblemente, se dirigió en persona al lugar de los hechos y dirigió las obras. Durante casi un año el *General Somoza* descansó cómodamente en el fondo del lago mientras su frenético homónimo importaba equipo de salvamento y concluía sus discursos políticos con la vehemente promesa:

"El *General Somoza* navegará de nuevo". Pero su amante pueblo esperaba otra colisión entre el *General Somoza* y el *Victoria*.

LIBERTAD PARA LIANA BENAVIDES

ESTUDIANTE COSTARRICENSE PRISIONERA DE SOMOZA

## SOLIDARIDAD

Director

Jorge Arturo Camacho

Secretario de Redacción

Carlos Francisco Echeverría

Órgano mensual de publicidad del Comité Costarricense de Solidaridad con el Pueblo de Nicaragua.

Toda correspondencia con la dirección dirígala al apartado postal 4164, San José de Costa Rica.

Valor del ejemplar: 1.00

# ¿Y LA AUTONOMIA UNIVERSITARIA?

Esta triste y risible notificación cursada por el secretario de la "Corte Suprema de Justicia" al rector de una de las universidades de Nicaragua (tenemos noticias ciertas de que el Rector de la Universidad Nacional también la recibió) nos revela cuán lejos ha llegado ya la represión en Nicaragua, que no se detiene ante ninguna consideración: abiertamente, el régimen amenaza a aquellos que van a graduarse de abogados en las universidades, a no autorizar sus títulos, cuando las tesis de grado contengan algún concepto que a Somoza no le guste, conceptos que "ofenden, denigran o irrespetan a los poderes del estado" (que son los poderes de Somoza).

Ojalá nuestras instituciones educativas y universitarias: El Ministerio de Educación, la Universidad de Costa Rica, la Universidad Nacional, el Instituto Tecnológico, el Consejo Superior de Educación, leyeran la carta que publicamos adjunta, y tomaran conciencia de que en Nicaragua, la libertad de cátedra, la autonomía universitaria, la libertad de expresión e investigación, no quedan ya ni en el papel.

# LA JUSTICIA SOMOCISTA

Los despachos de las agencias internacionales de noticias difundieron la semana pasada una noticia calificada por ellos mismos de sensacional. Se trata de los fusilamientos supuestamente realizados por el Frente Sandinista de Liberación Nacional en contra de algunos de sus propios miembros.

La noticia, así escueta, era alarmante. Días después llegó a San José un ejemplar del diario "La Prensa" de Managua en el cual relatan los pormenores del proceso que sirvió de base para la mencionada noticia, y, sobre todo, de la declaración que rindió un prisionero ante el Tribunal Militar que investiga las actividades de los sandinistas.

El Comité Costarricense de Solidaridad con el Pueblo de Nicaragua, no puede dejar de referirse a este asunto. Bien se sabe que este Comité no apoya específicamente a una u otra de las organizaciones que luchan en contra de la dictadura somocista. La labor de este Comité se amplía y recoge en su seno a todas aquellas que de una u otra manera quieran llevar adelante una labor de denuncia de los crímenes de la tiranía.

Por eso no puede callarse frente a la monstruosidad jurídica y humana que constituye la manera como fueron arrancadas esas declaraciones. Según el diario "La Prensa" el declarante mostraba un aspecto físico lamentable. Mostraba un rostro pálido y flácido y era incapaz de hablar normalmente. Las declaraciones le fueron sacadas "con cuchara". Hablaba tan suavemente, dice "La Prensa", que el fiscal militar se vió obligado a repetir lo que el testigo decía para que pudiera ser escuchado por las otras personas presentes en la sala.

El interrogatorio fue casi un monólogo porque en la mayor parte de las preguntas el fiscal ponía todo el contenido y el testigo se limitaba a asentir. De esa manera transcurrió un interrogatorio en el cual se dijeron, según los jueces militares, las cosas más graves.

El aspecto del testigo, su imposibilidad para hablar normalmente y los antecedentes de todos conocidos demuestran las horribles sesiones de "ablamiento" que el testigo debe haber sufrido antes de que fuera llevado al estrado. Con una declaración de ese tipo se da por sentado así es la justicia somocista que se cometieron los crímenes más graves dentro del propio Frente Sandinista.

Con esa base inhumana y endeble, las agencias de noticias y algunos periódicos destacan esos supuestos hechos como ciertos e indiscutibles.

Es necesario llamar la atención acerca de la campaña que se ha desatado desde Managua para desprestigiar al Frente Sandinista. Es posible que la proximidad del 27 de diciembre, aniversario de la acción guerrillera que significó el principio del fin para el régimen de Somoza, tenga bastante preocupados a los esbirros de la dictadura. Por ello están tratando de construir una imagen desfavorable del Frente Sandinista al cual atribuyen las peores cosas.

Tiene relación con esta campaña la noticia difundida en Costa Rica por un vespertino según la cual el Frente Sandinista habría amenazado a Liana Benavides, la estudiante costarricense prisionera de Somoza. Sin que entremos a cuestionar la buena fe del periódico que dió la noticia, es lo cierto que ésta merece ser considerada como parte de la campaña de desprestigio a que hemos hecho referencia y tiende a restar simpatías en nuestro país a la lucha antisomocista.

Suponemos que en un futuro próximo se va producir una declaración oficial del Frente Sandinista de Liberación Nacional con respecto a estos graves asuntos.

Acostumbrados como estamos a que en Nicaragua se cometan las más grandes violaciones de los derechos humanos, no ha de sorprendernos la forma como se están desarrollando las vistas del Tribunal Militar que investiga las actividades del Frente Sandinista. Sin embargo, creemos oportuno llamar la atención del público acerca del verdadero sentido de la campaña de infamias que en este momento se está desarrollando.

4088

Managua, D. N.,  
22 de octubre de 1975

Honorable  
Señor Rector de la Universidad Centroamericana  
Doctor Arturo Dibar  
Ciudad.

Honorable Señor Rector:

Instruido debidamente por la Excmo. Corte Suprema de Justicia, comunico a Ud. que en algunas monografías y Tesis de Doctores y Licenciados en Derecho, egresados de la Universidad que Ud. dignamente dirige, se han vertido conceptos extraños al tema o materia de la tesis o monografía que ofenden, denigran o irrespetan a los Poderes del Estado, a las autoridades constituidas y al orden público.

El Supremo Tribunal, por mi medio, excita a Ud. para que se instruya a los Profesores-Guías, tengan más cuidado en la revisión de los aludidos trabajos, a fin de impedir tales conceptos que resquebrajan la moral y el orden en la República, y conducen al desquiciamiento de las instituciones y el principio de autoridad; y por otra parte, evitar con ello que los interesados no sufran contratiempos en la extensión de los títulos y autorizaciones para el ejercicio de las profesiones de Abogado y Notario.

Aprovecho esta oportunidad para testimoniar a Ud. las muestras de mi más distinguida consideración y respeto,

JOSÉ ANTONIO DUARTE  
Sr. Corte Suprema de Justicia

